

NUMBER 2  
FEBRUARY,  
1979  
VOLUME 51



*"JAZ, PA TI..."*  
Elaine Koncar and Bob Kaluza show us how it's done when Slovenians get together...at the Joliet Heritage Day festivities last year. Ken Juricic, popular local band leader sets the tempo...and, off we go!



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

# ZARJA - THE DAWN

(ISSN 0044-1848)

NO. 2

FEBRUARY, 1979

VOL. 51

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze  
Published Monthly except one combined issue, July August — izhaja vsak mesec razen skupen številke za julij-avgust.

Annual Subscription for non-members, \$6.00 — naročnina \$6.00 letno za ne-člane.

For Social Members, .40 per month za družabne članice .40 mesečno

Publisher: ZARJA, 431 No. Chicago St. Joliet, Ill. 60432

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month. — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editor. CORINNE LESKOVAR

Editorial Office: 2032 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608

Telephone 847-6679, Area Code 312

March 31st and April 1st will be the dates for the Midwest Bowling Tournament to be held in Milwaukee, Wi. The place: Kuglitsch's Alleys at 16000 W. Cleveland Ave. New Berlin, Wi.

Now is the time to get your teams and groups ready for this - the greatest sport of all!

L. PUTZELL

Secretary,

Midwest Bowling Assoc.



## IT ONLY TAKES

It only takes a candle  
To light up a room  
It only takes a cheery word  
To chase away the gloom  
It only takes a handclasp  
To welcome a friend  
It only takes a smile sometimes  
To help a heartache mend  
It only takes a second  
To say "how are you today?"  
It only takes a friendly wave  
As you go along your way  
It only takes a tender glance  
To tell someone you care  
It only takes a warm embrace  
To let them know you're there  
It only takes the words "I love you"  
To make someone's heart glow  
It only takes those few tears  
Before you have to go.

Submitted by: Anne Kompare

## HAPPY BIRTHDAY IN FEBRUARY

National Officers:

Feb. 7 — Anna Modiz, Sheboygan, Wisconsin  
Feb. 11 — Frances Sietz, Youth Director  
Cleveland, Ohio

Presidents:

Feb. 4 — Ruth Scheck, Br. 1, Sheboygan, Wis.  
Feb. 8 — Mary Kuzma, Br. 88, Johnstown, Pa.  
Feb. 15 — Rose Maras, Br. 56, Hibbing, Minn.  
Feb. 24 — Mary Oberch, Br. 85, DePue, Ill.

Secretaries:

Feb. 1 — Margaret Fisher, Br. 1, Sheboygan, Wis.  
Feb. 2 — Mary Christian, Br. 80, Moon Run, Pa.  
Feb. 5 — Rose Kraemer, Br. 43, Milwaukee, Wis.  
Feb. 8 — Frances Zalec, Br. 38, Chicholm, Minn.  
Feb. 15 — Anna Kerkovich, Br. 93, Brooklyn, N.Y.  
Feb. 17 — Stefania Plese, Br. 74, Ambridge, Pa.  
Feb. 28 — Jean Zubek, Br. 2, Chicago, Ill.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY

## DATES TO REMEMBER

March 4 - GAMES PARTY, Br. 16, So. Chicago, Ill. 2 pm  
March 31-April 1 - MIDWEST BOWLING TOURNAMENT, Milwaukee, Wi.  
May 20-23 - 18TH NATIONAL CONVENTION, Radisson Hotel, Duluth, Mn.

## Missing Something In Your Life?

Subscribe to the American Home newspaper and become better informed on the latest news about the people and events in the Slovenian American communities in the greater Cleveland, northeastern Ohio, throughout the U.S. and Canada. You'll be proud to be a Slovenian.

English Friday section, \$10.00 per year. Send check or Money Order to: Weekly American Home, 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44103.

## CHANGING YOUR ADDRESS?

If you're going to move, please let us know ONE MONTH beforehand. Please print your new address here and attach present magazine label below.

NAME .....

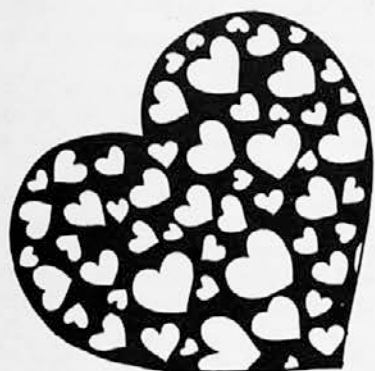
ADDRESS .....

CITY ..... STATE ..... ZIP .....

TO CHANGE YOUR ADDRESS LABEL  
PLEASE ATTACH IT HERE  
AND PRINT NEW ADDRESS ABOVE

# FEBRUARY — Time to begin

## our Year of Action & Progress!



### “Convention Notes”

*May 20-23, 1979 are the dates we hope you have set aside to come to the Radisson Hotel in Duluth for the National Convention of the Slovenian Women's Union.*

*Special events are being planned so there will be things to interest all who come. Specific details will be sent to all branches as soon as possible.*

*Donations of items to be sold for the Scholarship Fund will be most appreciated by the committee in charge.*

LOIS PELANDER

## PRESIDENT'S MESSAGE

Happy Valentine's Day to all!

This is a beautiful time of the year and many branches celebrate it with a party; some will honor a deserving member and make her their Valentine or Sweetheart for the year. It is a nice way to recognize a diligent worker. I wish all Valentines the best of luck!

Now that we are in a new year let's hope for peace in the whole world. Also, my wish is for prosperity and the greatest success for our Union. I am pleading with you, don't let the S.W.U. down! Keep sending in the Pink Slips with your new members. It would be nice to surprise our Founder and make her happy with the goal of 1,000 new members. Help to build up our membership. Help your officers obtain all of this.

As you know, many of our dear sisters have been called away and may the perpetual light shine on them and may they rest in peace. We must replace them and keep our membership up. I keep on repeating this as a reminder to you - it is very important.

It was nice to hear from St. Nick this year which really surprised me with a little bit of something. My hearty thanks to this thoughtful person. It reminds me of my childhood as this is the way we celebrated in those days. Many received a special "limb" from a tree to remind them to be good in the coming year.

We will all be very busy, as I already am, since the convention is around the corner. These months we will be electing our delegates and preparing the committees. Br. 33, Duluth, Minnesota, is working very hard to plan for the dates of May 20-23, 1979. I hope all delegates will bring along some nice things for our Handwork Exhibit, benefit the Scholarship Fund.

Reading our ZARJA, I was amazed and happy too, that a member of our organization has had the great honor of receiving greetings for their 67th Wedding Anniversary from our President and Mrs. Carter. Br. 3, Pueblo, Colorado members can be proud of them. It is an honor that doesn't happen often. Congratulations, Mr. & Mrs. John and Anna Pachaki

FEBRUARY, 1979

Another good thing which impressed me is that Br. 73 has three young members who are members of the "Singing Angels". They are Laura and Kathy Kapel and brother, Gregory. The two sisters were Debutantes two years ago and Greg had the opportunity of going to Japan with the singing group. I'm sure he had lots to tell his family about.

Compliments to Br. 20, Joliet who were so successful with their second annual Heritage Day. It's great that there were enough good workers to undertake something like that as well as to have the right spot to make it possible such as St. Joseph's Park.

Last month many branches had successful elections for delegates, but in December, I understand, there were many branches who found it difficult to find new officers to take over the duties of former officers. Let me remind you to be a good sister when asked to take an office and do it if possible. This is a big help to your branch, to have willing and cheerful officers, ready to do their duty and available when needed. These are the kind of officers we need and want. I compliment all of our self-sacrificing officers for all their fine cooperation.

In Milwaukee, I read in Marie Floryan's report, the community is concerned with the project for a Slovenian house in their city's European Village. I think it will be lovely thing to have, a display of so many cultural aspects of various nationalities. I wish you all the best of luck. I'm sure the Slovenian contribution will be beautiful.

As I see, all branches had successful Christmas parties for adults and children. The Batons here in Cleveland had their party at a restaurant as usual. The branches are really going strong at this time of the year, planning elaborate parties and big dinners. I am proud that you have ambition for this work. Keep it up.

I hope you each get a big Valentine from your loved ones and enjoy yourselves on Valentine's Day. To each and everyone of you, my best wishes. May the good Lord bless you all

MARY BOSTIAN

# COMBINED BRANCHES REPORT



# TO YOUR HEALTH!

## SAFETY in your Home

Among persons 65 and older, accidents are the third leading cause of death, claiming 30,000 or more victims each year. Most accidents to the elderly happen at home, since this is where they spend most of their time.

Your home should give you a sense of security and freedom from danger. These are some of the recommendations made by the American Association of Retired Persons.

A safe home has ample lights outdoors and throughout the house. Good lighting makes coming and going safer, it also helps to insure good vision, and guard against eye strain and accidents. Make sure that any scatter rugs have rubberized backings or are firmly tacked down.

The kitchen is the scene of many of the worst accidents in the home. There is the range, where fire and or electrical shock can occur. Today there are numerous small appliances in daily use which are potentially hazardous. Household agents can cause poisoning if they are mistaken for a food or beverage. Many accidents are caused by carelessness!

To prevent falls, and the possibility of serious injury, making certain the tub and shower have some type of nonskid surface and grab bars to give firm support while getting in or out of the tub.

Look around your home to see if it is a safe place for you and your family.

NEŽKA GABER, R.N.

Our last meeting for 1978 was held on Nov. 30th at the Kovacic Recreation Center on St. Clair Ave. We combined the meeting with our Christmas Party. An enjoyable lunch was held at noon with the meeting beginning at 1:00 p.m. Branches present were 10,14,21,25,32,42,47,50. Our guests were Pauline Krall, president of Br. 14 and Irene Jagodnik, Secretary-Treasurer of Br. 50. Also with us was National Pres., Mary Bostian and we missed Nat'l Youth Director Fran Sietz who was away in Rochester, N. Y.

The regular procedure on the agenda is the branch reports which were all given and they were great. Br. 25 reported on the outcome of their 50th Anniversary. They were so pleased on the wonderful reception from all the various branches. Needless to say, as the Mistress of Ceremonies, it was a pleasure for me to call on the branches and get such a nice response. We in Cleveland, Euclid, Garfield Hgts., West Park, Fairport and sometimes Girard, cooperate very nicely. The branches have been very nice to me, too, as their State President. They respect me and I am very grateful to them. Even the Dawn Choral Group which is made up of different branch members is most cooperative. Let me tell you, they had a wonderful concert! As one looked over the crowd of five hundred people who attended, it was a pleasure to see so many faces of members of all over our territory, from all the various branches. Now, that's cooperation! Of course, they know they will hear a wonderful concert, too! Thank you, ladies. I hope I didn't forget anyone. I love you all!

One nice thing about the Combined Branches is the officers give such nice reports so we hear all the news, new members, deceased and other news. Of course, we get to hear the National news too, from our National President, M. Bostian and soon we will all be buzzing about the National Convention in Duluth, Minn. Most of us are quite anxious. Soon we will hear who the delegates are. Yes, we have a lot in store for us in 1979.

A subject the ladies decided on was to have a Bazaar on Sept. 16th so you can all start planning the goodies you will display. You will hear more on this from now on from your own branch. Our last Bazaar was in 1973 and it was a big success.

We had election of officers for 1979 and it was moved and seconded that all the officers remain for another year as is: President, Sophie Magayna (10), Vice-Pres. Vera Bajec (14), Sec'y-Treas. Stella Dancull (21), Rec. Sec'y Josephine Comenshek (32), Auditors Mary Lou Prhne (42) and Ann Trcek (50). Congratulations to all of you!

On the sick list are Jennie Pugelj (47) and Jane Kaplan (41). We remember them in our prayers and wish them good health for the new year.

After the meeting we wished each other greetings for the holidays and set the next meeting for March 22, 1979.

Happy Valentine's Day to all of you.

SOPHIE MAGAYNA

## IN HER 100TH YEAR•



Heartfelt wishes on the auspicious 99th birthday of our member, Mrs. Barbara Gerzin of Ely, Minn. seen here with three sons, John, Joe and Louis. (See page 10, Br. 23 report.)

## HERITAGE IN ACTION CAMPAIGN First Prize: Trip to S.W.U. National Convention, Duluth, Minn. May, '79

CASH PRIZES FOR ALL WORKERS  
ZARJA—THE DAWN

## The voice to follow

The stories of life are the best incentive for our spiritual life. From these stories we learn so much.

An American tourist travelling in the mid-east watched three shepherds bring their flock to a watering place at the same time. The sheep were milling about and mixing together like a New Year's crowd in Times Square.

"These shepherds have one big mess on their hands now" he thought. "Why don't they wait and take their turns at the brook?" He waited to see what would happen. After the sheep had their fill one of the shepherds called out, "Follow me, follow me." Immediately, sheep began to leave the group and run closely at the shepherd's heels. There was no looking back or counting of noses by the shepherd to see if all were with him.

The second shepherd repeated the same words "Follow me, follow me." Another group of sheep were quick to follow him as he walked away.

The tourist approached the third shepherd and

told him that he would like to try something. "Please" he said, "Lend me your cloak and your staff and let's see if the sheep will follow me." He quickly dressed in the shepherd's outer garb and then like the shepherd who had departed he called out, "Follow me, follow me." The sheep paid no heed. They moved not one inch. They would not follow the voice of a stranger.

"Will your sheep follow anyone but you?" he inquired.


The shepherd smiled and replied: "Sometimes if one gets sick he will follow anyone but as long as they are well they will follow no one but me."

It isn't strange then, is it, that Jesus Christ called Himself the Good Shepherd. At St. John he says: **I am the good shepherd I know my sheep and my sheep know me.**

We are like the sheep who, when we are thinking right, will follow only the Good Shepherd. We walk in His footsteps and try to stay close to Him because we have implicit and total trust in him. He knows what is good for us.

But if we do not guard our spiritual health, if we neglect the commandments He gave us we become ill. And again like the sheep we may follow anyone's call.

## *New Year, New Officers, New Ideas and many New Members!*



Fifty-two years ago, the Slovenian Women's Union was organized by Mrs. Marie Priland. Historical records tell of activity among all our branches, but today we take for granted this privilege that our mothers and grandmothers struggled to acquire. It is now our responsibility to carry on, to the best of our ability, to urge women to enroll as members in the SWU, and to help keep our Slovenian Heritage alive. Try to make your branch a dynamic force in your community to "pull in new members" and try to reach the peak of 12,000 new members by May, 1979 at the National Convention which will be held in Duluth, Minn.

Elect delegates for the convention who will be proud to continue on helping the SWU, a progressive organization. Elect delegates you know will assume the responsibility to keep our SWU growing.

FRANCES SIETZ



## **TWO MORE MONTHS TO GO! HERITAGE IN ACTION MEMBERSHIP CAMPAIGN**

Prizes to all workers:

### **Cash Awards**

\$1.00 for every new member enrolled in Class A

\$ .50 for every new member enrolled in Class B

\$ .25 for every new Junior Class member

**Plus**

**1ST PRIZE WINNER: FREE ROUND TRIP TRANSPORTATION**

**to the Convention City, Duluth, Minnesota**

**for the 18th National Slovenian Women's Union Convention**

**May 20-23, 1979 — Radisson Hotel**

**See your Branch Secretary for application blanks.**

# ACTIVITIES

# OVER 70 CLUB - OVER 70 CLUB

## NO. 1, SHEBOYGAN, WIS

There was a wonderful turn-out at the Christmas dinner meeting at Flamingo's Supper Club.

The secretary read an eleven months report, correspondence from our national president, national secretary and from editor Corinne Leskovar.

For the sunshine Club, Mary Turk excused the chairmanship.

The telephone committee will be headed by Mary Godez.

Date was set for our annual card party which will be held the first Wednesday in September. Our chairman will be Pat Jachinski.

For the International Festival of People to People in April Mrs. Marie Prislund was chosen to be in charge.

The mother of the year selected was Dorothy Behnke.

It was voted on to hold future meetings on the third Tuesday at 7:30 P.M. in the church hall.

All present officers will hold their office for the ensuing year, only change being one new auditor who is Amelia Sterk. She is replacing Mary Vertacic who resigned for health reason. Mrs. Marie Prislund installed the officers.

Appreciation was also expressed to Janet Maurin for taking care of the publicity.

In closing a prayer was said for all the sick and departed.

A delicious dinner was served. There was a sing-along with Johanna Zore on the accordion and directing was Pauline Rugar. It was great! Our thanks to Johanna and Pauline. Many door prizes were given out and we thank each lady who brought a prize. The comments were: it was a wonderful evening and it was so nice to visit with our friends which we haven't seen for a long time.

Our first meeting in 1979 will be February 19. A delegate to the national convention will be chosen, try and be present.

MARGARET FISCHER, Reporter

## NO. 2, CHICAGO, ILL.

Our children's Christmas party was, indeed, a huge success this year. The play was "Henry Mouse", given by students of Nazareth Academy, which some of our juniors attend; among them Patty Zubek. She is very versatile; besides a role in the play, she led the singing and accompanied on the piano. She was assisted by Margie and Helen Hujbar and Joanne Podder.

The adult party was on meeting night and there were 51 members

Antonia Horvatin, 15918 Whitcomb, Cleveland, Oh. 44110

Jennie Erzen, 24880 Seephen AVE., Cleveland, Oh.

Frances Fortuna, 16614 Upland Fontana, Calif. 92335

Anna Jelenic, 19413 Keewanee, Cleveland, Oh. 44119

Mary Skorija, 9650 Escanaba, So. Chicago, Ill. 60617

Vera Kemetz, Rt. 2, Box 515, Haines City, Fla. 33844

Mary Sikinger c/o N.L. Kanas, 3256 MacFadden St.,

Napa, Calif. 94558

Frances Mochnik, 1027 E. 171 St., Cleveland, O. 44119

Frances Pirc, 3736 Skyline Dr., Dayton, Oh. 45432

Jennie Pasperger, 18730 Meredith, Euclid, Oh. 44119

Jennie Stefanic, 19114 Pawnee Ave., Cleveland,

Oh. 44119

Mary Verh, 19108 Muskoka Ave., Cleveland, Oh.

Agatha Zajc, 22750 Tracy Ave., Euclid, Oh. 44123

Julia Gorenc, 430 Union St., Bedford, Ohio 44014

Vera Gorenc, 20801 Franklin Blvd., Maple Hts.,

Oh. 44137

Anna Mole, 20677 Bowling Green, Maple Hts.,

Oh. 44137

Mary Groznic, 815 Westwood, Joliet, Ill. 69436

Jennie Janezic, 807 Otis Ave., Rockdale, Ill.

Margaret, Muha, 1514 Bellevue St.,

Rockdale, Ill. 60436

Julia Petric, 1618 Center St., Joliet, Ill. 60435

Johanna Pirc, 2205 Leness Lane, Joliet, Ill. 60435

Louise Segal, 404 Center St., Joliet, Ill. 60435

Mary Volf, 1114 N. Hickory, Joliet, Ill. 60435

Mary Korosec, 6629 Gleason Rd., Edina, Mi. 55435

Agatha Marolt, 14 Chandler, Add. Ely, Minn. 55731

Mary Presheren, 823 E. Harvey St., Ely, Minn.

Agnes Skraba, 509 E. Sheridan, Ely, Minn. 55731

Katherine Slogar, 210 W. White St., Ely, Minn. 55731

Feb. 14, 1906 Br. 10

Feb. 5, 1894 Br. 14

Feb. 7, 1897 Br. 14

Feb. 29, 1900 Br. 14

Feb. 18, 1901 Br. 16

Feb. 4, 1894 Br. 17

Feb. 2, 1898 Br. 17

Feb. 26, 1895 Br. 14

Feb. 11, 1893 Br. 14

Feb. 14, 1900 Br. 14

Feb. 1, 1891 Br. 14

Feb. 25, 1909 Br. 14

Feb. 5, 1891 Br. 14

Feb. 22, 1887 Br. 15

Feb. 9, 1900 Br. 15

Feb. 6, 1899 Br. 15

Feb. 4, 1893 Br. 20

Feb. 28, 1894 Br. 20

Feb. 27, 1890 Br. 20

Feb. 25, 1908 Br. 20

Feb. 7, 1890 Br. 20

Feb. 26, 1909 Br. 20

Feb. 5, 1888 Br. 20

Feb. 27, 1892 Br. 23

Feb. 5, 1894 Br. 23

Feb. 27, 1900 Br. 23

Feb. 4, 1887 Br. 23

Feb. 28, 1893 Br. 23

present. After a little business meeting, we had a catered dinner and desserts donated by: Mary Jager, Ann Mladic, Elsie and Shirley Melissa, Lil Putzel, Hujbar girls, Angie Koziarz, Mary Reich, Kay Turner, Ann Vucko, Elsie Statkus and yours truly. Later, we sang Christmas Carols and distributed the grabbags. I'm sure that all who were present had a good time. Father gave a nice talk about love and understanding, not only this time of year, but always.

While tobogganing, Paula Masielewicz was seriously injured when the sled turned over. She is recovering nicely after major surgery. Mrs. Frances Kozel is also on the sick list. Speedy recovery to you all. We lost three members last month: Frances Horvat; Agnes Marazzo, who was a bowler for many years and I'm sure will be remembered for her attendance at every tournament; also, Angeline Oblak who passed away after a long and extensive illness. May the Lord give them Peace.

Let's all try to attend the meetings, especially now that we are getting ready for the convention. There may be some good suggestions that you

project for our branch and the good of the whole organization. Many hands make light work and interesting conversation. See you,

MARY MULLER

## NO. 10, CLEVELAND, OHIO

Happy and Healthy New Year's Greetings to all of you in the Slovenian Women's Union, officers and members. May you all have the blessing of God's love and peace and abiding happiness.

Congratulations to our Mother of the Year, Toni Alic. She is very deserving of this honor, attends our meetings regularly and she enrolled five of her grandchildren in our branch. They are Stephen Joseph 5, Andra Marie 14, David Roland 9, Dian Marie 11, all children of her son, Ronald Alic. Also Loraine Ann Grif 9, the daughter of Norma Grif. We also have Ann Stefanic and she enrolled her two grandchildren, Dean Joy 6 and Dawn Marie 8. They are the children of Mr. & Mrs. Pawlikowsky. Congratulations to all our new members and welcome to our SWU of America Br. 10.

ZARJA—THE DAWN

We had a great meeting in December. This being our yearly event, many ladies attended. We had election of officers and they remained the same for 1979. President Ann Markovich, Vice-Pres. Frances Zagar, Secretary-Treasurer Sophie Magayna, Recording Sec'y Theresa (Rezka) Ferraccioli, Auditors Mary Kokal and Frances Zagar. Our regular order of business remained the same for 1979, they being, church donations, help with branches, attending funerals, etc.

We lost a very dear member, Lary Laurich who passed away after a short illness. Mrs. Laurich was so good to our lodge with her donations. God grant her eternal peace, the remaining members of her familie, our deepest sympathy. They have lost a wonderful mother. This year she would have been a 50 year member.

Also on the sick list we have Jennie Asseg, Josephine Oberstar, Mary Humor and in the old age home we have Kennie Koren, Marie Paynich, Ivana Valencic. We wish all our members good health for the new year and as always, we pray for them.

We missed Louise Cebular, Dorothy Nemura, Rose Marin, Mother and daughters. Hope you ladies are not ill. Mary Cernigoj, where were you?

After the meeting we had a lovely Christmas Party and prizes. Mary Komidar made us an afghan. The ladies are very generous with their donations to our treasury. The winner was Ann Kovach of Chardon Rd. The winners of fruit trays were Mary Strancer, Faye Moro. Present for the first time was Fany Kastelic and daughter, Eleanora and Mary Krasoc. I want to thank all of you for your donations and thanks to Mary Komidar, too. Don't forget, ladies, to add an extra follar to our treasury to help with expenses for our delegate to the National Convention. Because you will be reading this in February, Happy Valentin's Day to all of you.

SOPHIE MAGAYNA

#### NO. 12, MILWAUKEE, WIS.

It's hard to believe that this would be our last meeting for the year but there it was, a Christmas tree in the corner and our tables set with reminders as you walked into the

FEBRUARY, 1979

hall. We also had a good representation.

The meeting opened with prayer in Slovenian by Frances Plesko, Honorary President. Roll call followed with all officers present. The committee reports were all given and accepted.

Reminders of all the old business still to come were discussed and some were set aside for next year as we had a lot of correspondence to read and the election of officers to take place.

Mrs. Plesko reported on the Christmas visit to four Nursing Homes she and myself had made. We have four more to go which Sophie Stampfel and myself will do as Mrs. Plesko will be spending her holidays with her daughter and family near Pittsburgh.

Nominations were made for officers and we ended up with only one replacement as Agnes Morrow, the present vice-president, declined to run again because of the distance she has to travel and her own busy life. So in her place we luckily got Jo Wilhelm to join the officers committee again as our new Vice-President. Mrs. Pipan was selected as our Mother of the Year. She has refused so often that this time we overlooked her objection and insisted that her honor be hers. It is one she should have had long ago being almost our oldest member.

Everyone was anxious to get to the feasting so we had Stavia close the meeting with prayer in English.

There were so many door prizes donated by just about everyone who came that it took quite a while to get the presents distributed and those who brought a gift got one in return.

Jean Jelenc and Mary Evancich donated cash towards the ham which we had cooked by Mrs. Plesko, also slaw salad from Mrs. Plesko and the following other goodies: potato salad by Chris Bojance, jello by Mary Starich, strudel by Olga Fredericks, potica cake baked by Sophie Stampfel and the nuts donated by Jo Wilhelm. Christmas cookies baked and donated by Gertie Schunk and the wine donated by J. Pesec and Stavia as well as others who I was too busy to catch, because of my chores collecting dues. Sorry for omitting anyone's name.

The late Ann Meier's husband "Bud" went to Sheboygan to get poticas and wine to donate to our Christmas party in Ann's memory. Ann was Jo Wilhelm's twin sister who passed away this spring and was one of our most loyal and generous members so it was really a very nice gesture for "Bud" to remember us this way. God bless him! Pray for Ann as well as Louise Cmiklos,

Frances Kos and Kate Jelich who left us in 1978. God rest their souls!

The tables were very attractively set with little baskets of candy made by Jo Wilhelm and a little red "bootee" with candy for each of us to take home, knit by Agnes Morrow, the outgoing vice-president. I'm sure we all enjoyed the good wine, dinner and presents by all our generous membership. God grant you all a good year!

Time didn't seem to matter on this day as we still stayed on to play the favorite game for awhile.

Remember your dues and we need new members!

MARY DEZMAN

#### NO. 13, SAN FRANCISCO, CAL.

San Francisco had a most interesting meeting for December and scheduled many plans for 1979 plus election of officers: President: Josephine Aiuto, a most active and accomplished officer; Vice-President: Anna Fabian ever present and active; Financial Secretary: Moreen Spencer, our new Mamma and delightful worker; Recording Secretary: Sonja Gregorin, a most able and very active younger member; Treasurer: Michele Seril President Josephine's daughter and her Mom's right hand; Reporter: Fran Chiodo-me; Auditors Virginia Sustarich, a really reliable former Financial Secretary, Rose Bianco, always active and ready to assist; Sentinel: Mary Pecavar, a darling Junior member and as active as our senior members. Mother of the Year is Beverly Jackson; Delegate to the convention: Rose Scoff, State President. President's day will be held in February, unanimously voted on as a honor to our dear President, Jo Aiuto.

Mother of the Year's day will be in May, the date will be in a future article, I will be chairlady for the occasion. Mother of the Year, Beverly Jackson is my daughter so if I point with pride bear with me. This honor was bestowed on me 20 years ago, and to have my daughter Bev following my foot steps is indeed an honor. Bev is a most active member and well-deserving of this honor as she and her daughter Janet (my grand daughter) have attended the meetings and taken a real interest in Zveza. To my knowlwdge we are the only three generations who attend the meetings. God blessing us with good health to enable this function. Beverly is married to Brian Jackson, a California Highway Officer and truly effects the word MOTHER as she is a dedicated mother and wife. Bev's hobbies are Baking, as we have so often enjoyed after the meetings.

Quilting, which she is now teaching and Sewing, which I have been the lucky recipient with all the lovely blouses, etc. It is a privilege to see one's daughter grow into such a fine woman and dear friend. So, the Bev, we say with much pride, "truly YOU are Zveza's Mother of the Year."

Our State President, Rose Scoff was elected to represent us at branch No. 13 at the coming Convention. Rose is most qualified and has represented us in many of the conventions. Her knowledge of the workings of Zveza is an asset so we elected her unanimously as OUR DELEGATE.

Happily we introduce our new members, Maria Duran and her two daughters who are Junior members, Rosemary and Lillian. These sweet ladies are the family of Rudy Duran, the new custodian for the Slovenian Hall. Maria was born in Rustungen, Germany. Both daughters were born in Munich, Germany. Rudy served with the United States Army in Germany. Welcome to a wonderful, active and friendly family.

Agnes Leach, daughter of long time member Mary Petkovich, now resides in the University Ladies Home. It is always nice to have the second generation become members. It speaks well of our organization. Welcome, Agnes; come enjoy our many interesting functions. We always have such FUN!

President's Day is February 25th, a little late at this publishing but it is our first chance to inform you. Our President could not be better reminded that we all love and respect her. Josephine Aiuto has given diligent interest in the success of our branch. No one has worked harder or more willingly. Thanks to you Jo!

May 5th, First Sunday in May, we will celebrate Mother of the Year Day. We will attend Mass 9:30C at the Church of the Nativity, then on to Brunch at the Jack Tar Hotel, at 11 A.M. immediately following Mass. The price for Brunch is \$6.75 per person which will include Champagne and all the goodies on the open table. Free parking and this price includes tip and tax. Please drop me, your chairman, a check for your reservations as I must have prepaid reservations. Send to, Fran Chiodo, 624 San Bruno Avenue, San Francisco 94107, or call for full particulars 824-8204. I will be at the meetings so you can see me then also. A check for \$6.75 will cover the price of a Happy day for all, come join us.

We will honor Beverly Jackson our Mother of the Year.

President Josephine Aiuto has many plans for 1979 for the betterment and pleasure of Branch No. 13. Spring trip to Reno is among the first, More information in future articles. We have a social following most of our meetings and luckily Agnes Lovrin always brings a couple delicious Kisch dishes, and our other dear ladies bring cake, etc., so we always have a lovely evening following our meetings. Come join us each first Thursday.

What a lucky group having the same most active officers for 1979. Get behind your officers and make branch No. 13 one of most active successful.

Please if you have any information for our branch call me, and I will get it into print in Zarja; after all this is OUR branch and we are all interested in one another.

Corinne Leskovic, thank you for your good wishes and constant considerations. You certainly are a chip of the old block, your dear Mom, Keep up HER good work, we branches are only as good as you superme officers make up. HVALA. (Thank you, Fran. C.)

With the WORLD gone half mad it is a wonderful thing to be associated with wonderful ladies such as our Zveza members. We are most fortunate with our closeness to GOD our devotion to home and friend that life is a much happier thing. To work together and love one another it will act as a shield against the problems around us. Knowing nice people is the greatest gift we can enjoy and we have been taught this from early in life, our people are just NICE.

Remember May 6th our Mother of the Year Day.

FRANE. CHIODO  
Reporter

#### NO. 14, EUCLID, OHIO

Our December meeting was also our Christmas party; there were sixty-six members present. Everyone enjoyed the dinner that Mary Dolsak cooked. Everything was delicious. Thanks again to our great kitchen committee: Addie Humphreys, Louise Kozelj, Elvira Jelercic and Mary Fakult for the great serving of the dinner. They did a fantastic job.

Many of our members donated various items for door prizes and Mary Bubnich again donated homemade noodles. Mary Mulec's

husband made a stable of wood and donated it for a special gift that evening. The lucky lady who won it was Milka Krulc.

Our members donated monies for our two charities — Mary Mavec School of Opportunity and Holy Family Cancer Home. This donating is done instead of a gift exchange among the members. Thank you to all who were so generous in donating the articles for door prizes and for the money for the charities.

Officers for the 1979 year are the same as those in 1978 namely: President: Pauline Krall, Vice President: Mary Strazisar (Arrowhead Ave.); Secretary: Vera Bajec; Treasurer: Mary Iskra; Recording Secy: Antoinette Zabukovic; Auditors: Addie Humphrey, Mary Fakult, and Frances Plut. Sentinel: Marilyn Fitzthum. Reporters: Slovenian: Antonia Suster; English: Antoinette Zabukovec.

On the sick list is Mary Stopar who broke her leg. Hope she'll be well soon.

Our deepest sympathies to the family and friends of our member, Frances Hocevar who died recently. May she rest in peace.

ANTOINETTE ZABUKOVEC,  
Reporter

#### NO. 16, SOUTH CHICAGO, ILL.

On our December meeting night we held our annual Christmas party which was attended by 110 members and guests. Anna Lustig did a tremendous job handling reservations for the dinner which held at the Villa Cosenza restaurant. As they entered the beautifully decorated dining room, each person was presented with a clever lapel ornament of a miniature white ice skate with colored laces and tassels. We have Dorothy Blazek, Mary Crnokrak, Anna Lustig and Katherine Ricevich to thank for the many hours spent on this handiwork. Also on the tables were tiny stable and manger scenes made into hanging ornaments by Sylvia Spretnjak, Chris Whalen and Beverly Matushek.

Many men are starting to attend our Christmas parties and the main prize of the evening was won by Fred Kral. It was a pair of beautiful white ceramic angels which was made and donated by Loretta Paolone.

The ladies of the kitchen band with Tina Martin as director and Mary Rago at the organ entertained us with Christmas Carols in Slovenian and English. These ladies spend many evenings in rehearsal and seem to have so much fun doing it. Their happy appearance is catching and soon everyone joins in a sing-a-long.

ZARJA—THE DAWN



A pleasant surprise on our evening program was the appearance of two of our Junior members. Heather and Stephen Black entertained us with violin solos and a duet. These talented youngsters are the children of Joyce and Mel Black and the grandchildren of the late Josephine Blasovich.

On December 23rd, Margaret Vrhovnik passed away. She was a former member of Pullman Branch No. 72 which merged with us three years ago. Marge was very friendly and joined in all our activities. She is survived by her husband Edward, daughter Linda Wortel, and two sisters, Olga Dolan and Eleanore Althoff. Funeral Mass was at Holy Ghost Church in South Holland with burial in Holy Sepulchre cemetery. Honorary pall bearers were Gladys Buck, Anna Lustig, Sylvia Spretnjak and Corinne Leskovar. Our sincere sympathy to all the family members.

A good start for 1979 is the announcement of a few members. They are Joseph Mark Matushek and Virginia Modrouski.

We had no meeting in January and would like to remind everyone to bring in prizes to our February meeting for our games party on Sunday, March 4, at 2 P.M.

MARGE SPRETNJAK,  
Reporter

#### NO. 22, BRADLEY, ILL.

Two days after Christmas and I'm sitting back contemplating. It was a beautiful, satisfying day materially and spiritually. Our preparatory efforts were not in vain when the results were shared with all the healthy, happy relatives and friends. Hoping this happy feeling entered all our members' lives and will remain.

Our combined meeting and Christmas party was a happy, lively event hosted by Helen Sebastiani, who was ably assisted by her daughter and Mayme Drassler.

The business meeting was brief but much was accomplished:

All past officers were re-elected; Anna Jamnick will be our new spiritual guide, replacing Father McDermott, who was transferred;

Donations were appropriated to St. Joseph's Church, United Parents, and masses for deceased members.

Much thanks to Mary Bostian and Olga Ancel for your branch greetings. Best wishes to you and all the officers for a very healthful, successful New Year.

Also to Corinne Leskovar, our efficient editor, for her best wishes to our branch and for her gratefulness to the reporters who assist her in her

**FEBRUARY, 1979**

efforts to produce a most successful, welcome publication. Continued health and success to you, Corinne, as we reach our 50th year of Zarja publication.

We're not losing ground — we've gained two new members! Josephine Zaletel and Ann Kuzma were welcomed to our branch. We are hoping for more members as word gets around and we are recognized for our fraternal warmth and progressiveness.

A welcome revision relating to our game prizes was approved. Prizes will be in designated amounts of money. Door, guest, and floating prizes will be optional; thus, relieving the hostesses of shopping for appropo gifts.

February 18th will be our next meeting at the home of Toni Legris with Gabrielle Lustig as co-hostess.

February is also recognized as the month of love and sweetness as we celebrate Valentine's Day. Let's all be sweet and extend our love to those in need now and throughout the year. Nothing to lose and everything to gain!!

We like someone because! We love someone although!

MARGE PLANTON, Reporter

#### NO. 17, WEST ALLIS, WIS.

A happy, healthy and prosperous New Year is wished to each and everyone. Our annual meeting in December was very well-attended and it was good to see so many happy faces.

Our past year was full of activities and we did have a prosperous year.

At the annual meeting plans for the coming year were made. The present officers had been re-elected for 1979. Mother of the year for 1979 is our Recording Secretary, Rose Schubert. She is well deserving of this honor bestowed upon her.

It was decided to have only one card party some time in the fall for the benefit of St. Mary's Church. We will be in need of prizes, bakery, etc. for this affair.

Meetings are going to be held as usual on the 3rd Sunday of the month with the exception of June, July and August at St. Mary's "Baraga" Church Hall. Being Convention year, we do have a ticket project for the benefit of our delegate expense. Won't you please help?

As in the past years, we again arranged to send a Christmas gift to

each member in a Nursing home. The Christmas remembrance consisted of a card with a monetary gift and a hankie. We wish them "God's blessings"!

**NOTICE AND REMINDER.** All members are urged to attend our Sunday Feb. 18th, 1979 meeting at 2:00 p.m. at St. Mary's Baraga Church Hall to elect a delegate for 1979 SWU Convention. Jot the date down on your calendar.

After the close of the business meeting, our Santa, Jackie Nimmer, distributed the Christmas gifts; last but not least, a delicious lunch was served with all the Slovenian and American delicacies. Many thanks to the wonderful members for these generous donations.

As has been told you in previous issues of ZARJA-THE DAWN, a membership campaign is in full swing so won't you try to get a new member for our fine organization? Let's all try and make it a huge success. Best wishes for a speedy recovery to all our sick members. If possible, stop in or send them a note to cheer them. It will brighten their days.

Greetings, see you at the Feb. meeting on the 18th.

MARIE A. FLORYAN

#### NO. 19, EVELETH, MINN.

Jan. 7th meeting was very well attended considering the cold weather. The meeting started with a prayer by Vice-President Mitza Isaacson and also for our deceased members. Our Auditors, Rose Simetkosky and Frances Mohar checked the treasurer's report and found all in good order. Our sincere thanks to the officers for their fine work.

Deepest sympathy to Pat Scheruing on the loss of her father. May his soul rest in peace.

Mary Brank was chosen as Mother of the Year. More plans will be made at the next meeting.

Mary Ann Kuiecinski was initiated and we are happy to have her as a new member of our branch. I'm happy to say we have another new member, Mary Wolf. It was decided to hold a money-making project for the year.

We were happy to have a guest with us at the meeting, Rose Laine. A lovely lunch was served afterward, by the kitchen committee Martina

# FRATERNAL SPIRIT AT WISCONSIN MEETING

NO. 17, WEST ALLIS, WIS.

My write-up is somewhat late due to circumstances beyond my control, but better late than not at all!

The USPEH picnic which was held in Sept. was a huge success with the cooperation of all the various fraternal lodges and societies here in Milwaukee. The fraternalism shone immediately in the planning stage of the picnic, thru the picnic itself and beyond. It was just great. Many thanks to all those who donated the "yummy goodies", cakes, etc. and those who donated prizes and monetary gifts for this wonderful cause. Our heritage on display at the Milwaukee Public Museum will forever be a source of pride.

Our 50th Anniversary combined with our Wisconsin Regional Day was also a huge success which was held on Sunday, Oct. 29th at the St. Mary's Auditorium. The memorable day started with the regional convention meeting opened by our State President, Anna Modiz of Sheboygan. After the meeting, the members marched in a body into St. Mary's church for a high mass celebrated by Rev. Matthew Setnicar. After Mass, there was a short cocktail hour after which we enjoyed a delicious banquet dinner catered by Carl's Catering Service of West Allis. Due to other commitments, our Spiritual Advisor, Rev. Claude Okorn was unable to attend so our pastor of St. Mary's, Rev. M. J. Setnicar said the invocation and President, Marion Marolt welcomed the guests. She then introduced our toastmaster, Anton R. Verbick and after an exchange of pleasantries, he introduced our Mayor of West Allis, Jack Barlich who is of Slovenian descent. He spoke a few words to the assembled guests. We are proud that his attractive wife is a member of our branch. She was present as his side and introduced.

Father Setnicar, our spiritual advisor of br. 17. made a very inspiring talk and everyone enjoyed his comments. The Triglav Slovenian National Folk Dancers under the direction of Frank Coffelt, also the accordionist, put on a superb performance which everyone enjoyed. Our National Secretary, Olga Ancel and National Treasurer, Mary

Marolt honored the 50 year members and charter members with gifts and Olga's address as our special guest was very well-received.

President Marion Marolt honored our organizer Josephine Schlosar and the charter members; Josephine Nimmer (Mrs. Schlosar's daughter), Josephine Paucek and Mary Petrich with gifts from the Branch after which our organizer, Mrs. Schlosar gave a short address. A special 50th Anniversary Ritual was presented for the living and deceased members with the participants' Jackie Nimmer as the past, Marion M. Marolt as the present and Robin Marolt as the future.

Marie Priland, the Founder of the Slovenian Women's Union, addressed the members and guests praising the progress of our branch. President, Marion, much to the surprise of our toastmaster and friends, presented to Anton Verbick a special plaque, as our "Ambassador of Good Will". He has been our friend and toastmaster for many functions thru the years, not only for our society but for other fraternal and civic groups.

The National Officers who were: Mmes. Marie Priland, Founder, Olga Ancel, Mary Marolt, Marion M. Marolt, and Anna Modiz. Past National Officers present were Josephine Erjavec, Josephine Schlosar, Frances Plesko, Ann Lustig, Marie Floryan and Rose Kraemer. Congratulatory cards were received from the National President, Mary Bostian, Rev. Claude Okorn, Br. 2, Chicago, Br. 12, Milwaukee, Br. 20, Joliet, St. Marys KSKJ No. 165 of West Allis.

Many thanks to all these generous people who donated the prizes, bakery and beverages for this affair and to those members who worked and helped, in many ways and in many capacities thru the day. To Lillian Hartman who was in charge of the kitchen, to Jo Imperl, who has given many years of service as an organist and has always obliged us when we needed her. She did a splendid job with the choir and the singing in church on our day. In behalf of the officers of Br. 17, we wish to thank all those members who cooperated in any way to make the day a memorable one.

In closing, I would like to mention that we lost a good friend. The death of Mr. Frank Ermenc was a sad time for us. He will be remembered as a great humanitarian and outstanding Slovenian businessman, beloved and respected by all. May her rest in peace. Sincere sympathy to Mamie, his wife, and all family and friends.

We lost two members in the recent weeks, Helen Cernac and Mary Gorjup of Whitewater, Wis. May they rest in peace. Sincere sympathy to the families.

Sending get well wishes to all our sick members and shut-ins.

FRAN PIWONI

(No. 19, Cont'd:)

Michals, Mary Ferkul, Veda Lanari. Thanks to Katherine won the door prize.

Our annual Christmas Pot Luck and Meeting was held on the 3rd at the church hall with 30 ladies attending. Dinner was served at 1 p.m. The tables were decorated so pretty, with evergreen boughs, colored balls and red glowing candles. The pot luck tables looked nice with every variety of the best hot dishes, salads and desserts. We served punch and we spiked it a little! Ten prizes were donated by Mitza Isaacson, Pauline Turnbull, Olga Kluser and Jennie Zupec gave an apron, won by Pauline Turnbull. Many thanks to all for the prizes and help in serving and cleaning up. You are all so great! Martin Shukle accompanied us on the piano and Patrick Primozich, 13 years old, on the accordian. We all joined in singing Christmas carols and Slovenian songs the ladies like. They were having such a good time, they would have stayed all afternoon. But, we had to go on with the meeting in spite of the good spirit. (I think the punch had something to do with that!) Pictures were taken during the dinner. Plans were made for the events of the year. Our meetings will be held as follows: March 4th, May 6th, Oct. 7th, Dec. 2nd. Mother of the Year selection was tabled until our next meeting in March. Election of officers was held and the same committee was election for another year.

I'm happy to say that we got a new member, Eleanor Askew. Her mother was a member but we are sorry we lost her last summer. Ladies, let's try to get a few more new members.

ZARJA—THE DAWN

There was happiness and sadness for our Vice-pres. Mitza Isaacson and husband, Art. They celebrated their 35th anniversary on Oct. 27th at a wonderful affair that was a surprise to them, planned by their daughter, Marie Peterson, assisted by Olga Kluser and Margaret Ann Erjavec. The party was held at the Eveleth VFW Clubrooms. Marie Peterson was in charge of serving the beautiful wedding cake which was made by Patty Peterson. Approximately 1<sup>st</sup> guests signed the guest book which Mary and Art will treasure through the coming years. Mary Strahan and her capable kitchen crew catered for the elaborate dinner. Dancing music was provided by the Frankie Kramer orchestra and all enjoyed themselves tremendously. Our heartest wishes to them for many more happy years!

Their sadness came a few weeks later when Mitza lost her sister, Frances Erjavec. Our condolences to her and the family. Our prayers are with you for the repose of her soul.

The meeting was closed with prayers in Slovenian by Mary Menart. We'll see you at the March 4th meeting. Best wishes to all the officers and members of Zveza and my own members for a very happy new year 1979 and good health to all. Hi, Ann Birska! See you in Vegas, Feb. 18th!

OLGA KLUSER  
President

#### No. 20-JOLIET, IL.

Happy St. Valentines day!

Approximately 50 members attended our December meeting. President Emma Planinsek was very happy to see so many members and personally wished all a Happy Holiday. An invitation was extended to all to attend our meetings in 1979.

March being the final month for the HERITAGE IN ACTION CAMPAIGN an appeal for young members to join was made.

A monetary Christmas gift was given to St. Joseph's Church and a donation to the Recording for the Blind, Inc., Naperville, Illinois.

Members prayed for our member Mrs. Theresa Koleto who died at the age of 93 during the month of November.

Get Well Wishes were sent to Frances Kalcic, Frances Gaspich, Mary Rozman, Anna Mae Lukancic and Judy Mravle. Back on the job

**FEBRUARY, 1979**



*Isaacsons at their 35th Anniversary Party in Eveleth*

after a weeks stay in the hospital is Al Lovati, husband of our secretary Agnes.

Many bowlers at the meeting noted the change of place of the Bowling Tourney from Oglesby, Il. to Milwaukee, Wi.

Namedays will be celebrated every month with the celebrats bringing the dessert.

After being our spiritual director for 40 years, Msgr. Butala is retiring from office. Through the years Msgr. was involved in all of our activities. We are very grateful for his many years of service to the Slovenian Women's Union Br. 20. May the Lord bless him with good health.

Our newly appointed spiritual advisor and our member, Rev. David Stalzer will install the officers for 1979, namely, President Emma Planinsek, Vice-President Mildred Pucel, Secretary Agnes Lovati, Recording Secretary Josephine Erjavec, Treasurer Mary Marolt, Auditors Emma Nosse, Theresa Marentic and Dorothy Koncar, Sentinel Theresa Muhich. Due to illness Frances Stonitch did not seek reelection and her niece Dorothy Koncar accepted the position as auditor. Frances and her husband Ed will continue to help us whenever the need arises. For this we thank you in advance.

After the meeting Santa arrived and distributed gifts to all members present both Juniors and Adults. The Junior Christmas Party was under the direction of Diane Hrubos and assisted by Jackie Farkus. Thanks girls.

Everyone was delighted to see the Junior Dance group perform, currently under the direction of Kathy Lovati. Thanks Kathy for your willingness to undertake this happy group of dancers.

Dessert luncheon was served and Christmas carols were sung.

Donating delicacies were Frances Bottari, Jo Goron, Mary Ivanich, Dorothy Koncar, Jo Karl, Theresa Marentic, Emma Nosse, Emma Planinsek, Margaret Stalzer and Louise Segal; open face sandwiches, Olga Anzel, Agnes Lovati, Mary Marolt and Millie Pucel.

Lovely door prizes were donated by Margaret Gasperich, Josephine Erjavec, Emma Planinsek, and pointsettia plant, Olga Anzel and Millie Pucel.

Winners of the doorprizes were: Frances Bottari, Nancy Callans, Mary Dusa, Marge Grahak, Ann Jerisha, Shirley Lambert, Dorothy Mahan, Marie Malnerick, Sue Mihelich, Louise Segal, Margaret Stalzer and Mary Catherine Ziesmer.

Congratulations to Judy Doszak on the birth of a son Christopher Robert.

See you all at our next meeting.

JOSEPHINE ERJAVEC

#### NO 21, CLEVELAND, O.

Dear member sisters:

Those of you who failed to attend the Dec. 3rd. Sunday Christmas social meeting missed a memorable event. You know, it's true that we are busy, or have pains or just don't make a real attempt to reserve the day, date and time. (That is the purpose of this publicity). This is important because you are vital to the organization. Twice a year our officers invite you to participate and partake of refreshments and have a voice in the business, it is our inherent duty. We have a most diligent team of officers to cope with the inactivity. For lack of transportation, you may call anyone of the members or officers who drive. They will gladly oblige. Please try to keep this in mind for always!!!

We accomplished a great deal of business in a short time after an exchange of visiting and a sip of mulled wine. Our very same officers remain-the good standbys, deserving of a healthy wage. We had looked at and weighed all details, unanimously approved.

For all to know our sister Josephine Intihar has become Mrs. Raymond Mlakar, Nov. 25th in the

parish of Sts. Philip & James at 2 p.m. with a lovely party of matron of honor and maid in attendance. A reception followed at Chef Louis'. We congratulate and wish them many years of happiness.

Annually the Fed. of Sl. homes vote and elect a lady or man to honor a representative of each home. This year Rose Kosko our pres. is selected as our Lady of West Pk. S. N. Home. Great news Rose!. Rose is a member of the Bd of Directors and auditor, member of the Ladies Aux., past Pres. of Combined S.W.U. branches, mother of Charles and Patricia, grandmother of four. Besides she is a mother image to her 2 brothers and 3 sisters ...a generous contributor of her services to our parish and the community.

Recently heard that Marie Seme Hosta spent a few days in the hospital. Our best wishes to you Marie.

I spent a few hours visiting Mrs. Kavc today with her daughter. She is so content and sweet to observe the younger generation and her many cards, flowers. She lites up knowing The Slovenian Women remembered her.

To all of our sisters who cannot for some reason get out we give our love and sincerest wishes for better health in the New Year. Please remember Mrs. Kmet Mary Stevens... We don't hear of Marge Borek, Mrs. Blazik. Can anyone tell us, are they well? Our members are our concern we'll be calling.

Hope you all enjoyed the Christmas season and look forward to the New Year with anticipation of many blessings. We wish you many more of whatever the Lord has good in store.

Respectfully,  
HELEN KOZELY KONKOY

#### NO. 23, ELY, MN.

A festive Christmas atmosphere was present at the December meeting of our branch held on Tuesday, December 5 in the hall of St. Anthony's Church.

The tables were decorated with Christmas greenery as was the main buffet table. Hostesses for the meeting, who did a marvelous job, were Rose Novak, Ann Lunka, Mary Gornick, Amelia Gornick, Angela Godec, Katherine Kapsch, Katherine Klun, Rose Kerntz, Theresa Koschak, and Mary Hutar.

Although the meeting was kept short, the business of election of officers was presented. Officers for 1979 will be:

Pres: Rose Pucel  
Vice-Pres: Theresa Koschak  
Rec.-Sec: Mary Folio



Mrs. Emma Planinsek, presents to principal, William Crossen, FOOTSTEPS THROUGH TIME for the St. Joseph School library. The book was written by a graduate of St. Joseph's Irene Planinsek Odorizzi. The book recalls the actual experiences of Slovenian immigrants prior to their departure from Slovenia, as well as their immigration to the United States during the early 1900's. Stories of immigrants from the Joliet, Illinois area were also included in the book.

Copies of "Footsteps Through Time" may be ordered from:  
The Slovenian Women's Union, 431 N. Chicago St., Joliet, Ill. 60432  
\$6.00 Per copy plus 75 cents postage  
Your Branch Secretary

Sec. Tres: Barbara Rosandich (Held this office for 42 years)  
Reporter: Margaret Preshiren  
Auditors: Mary Zgonc, Mary Deyak, Mary Tolyan

The program was turned over to Mary Hutar who directed us in the singing of Christmas carols.

Congratulations to our member Mrs. Barbara Gerzin who celebrated her 99th birthday on Dec. 4 Barbara was born in 1879 in Yugoslavia. She was the mother of 7 sons— four of which are still living. Barbara, who joined our branch on Jan. 7, 1934 is now a resident of the Ely Nursing Home in Ely. (See photo, p. 2)

On Dec. 20, the Dawn Club had a Christmas meeting. Final plans were made for the annual New Years party which will be held on Jan 17 at Vertins. Committee members for the January party are: Louise Petrich, Mary Pucel, Julia Hefgors, Evelyn Prijatelj and Mary Evanish.

Our church hall is in the process of being repainted-bright ORANGE-would you believe!! Our members decided to donate \$100 to the church to help get new stage drapes.

1977 officers for the Dawn Club will be:

Pres: Angela Mobilia  
Vice-Pres: Jan Erchul  
Rec-Sec: Julie Zgonc  
Tres: Sally Davidson  
Reporter: Margaret Preshiren

Lunch committee for the December meeting were: Roslyn Perko, Julie Zgonc, Agnes Zaverl, Mary Deyak and Ann Dergontz.

We at Branch 23 wish that all had a very happy Christmas holiday and we wish one and all a happy, healthy and blessed New Year.

MARGARET PRESHIREN

#### NO. 24, LASALLE, ILL.

Dear sisters of all branches of S.W.U. We, sisters and families at St. Roch's Church, would like you to know what a beautiful Christmas we had. It was indeed glorifying to God. Our Nativity was set in front of the altar in the center. The sight of Jesus, our Infant Savior with his arms outstretched to us was so real that we had to go before Him and kneel. Never have I experienced such a touching moment. This Christmas was radiant and wholesome with the most delightful beauty. We hope that you have such touching feelings as we. It cannot be expressed. It's like heaven, peace amongst all.

We wish all of you the happiness and joy of the new year and every year for as long as you live.

And, to our shut in members and families with problems, pray that they, too, will know happiness in the new year. Have faith. God is in our midst and nothing is impossible - this has been proven.

To those that are still waiting, never give up. God willing, your requests will be given.

ZARJA—THE DAWN

## 1979 SCHOLARSHIPS ANNOUNCED

Sick members we wish to send our best wishes to are: Christine Dernulc, Mary Furar, Rose Furlan, Antonia Jakse, Mary Dolanc, Antoinette Ferenchak, Mary Predanich, Theresa Terselic, Catherine Spitzmiller, Jennie Krultz, Josephine Omahen, Ann Frankovic. Pray to the Virgin Mary.

MARY MICI PILETIC

### NO. 25, CLEVELAND, OHIO

Hello! Our Christmas party was attended by 27 members. Seems like each one outdid the next with the goodies. It's true that the Slovenians are good bakers. Thanks.

When you read this will be time for our Valentine Party. Hope many members will attend as it is in the afternoon. We have 3 ladies celebrating their birthdays in February. Dorothy Strnisa will be 90 on the 6th, and Mary Otonicar will be 89 on the same day. Mollie Dezelan will have her day on the 14th. Happy Birthday to you all!

In 1978 the Lord called 17 of our members to their eternal reward. They are: Caroline Penca 80, Frances Krasovec 81, Perina Delagaudio 83, Jennie Stopar 81, Mary Zelko 79, Pauline Dolgan 71, Rose Chesnik 84, Frances Kodrich 81, Mary Razinger 84, Ann Fortune 60, Anna Fertak 80, Anna Hochevar 83, Jennie Matjasic 86, Josephine Starin 85, Agnes Matjasic 90, Rose Kausek 82 and Frances Lukanc 78. Eternal rest grant unto them and may they rest in peace. Our sympathies to the families who lost their loved ones.

Br. 25 recites the Rosary one hour before the funeral in the Funeral Home. We attend mass and weather permitting, we go to the cemetery. In case of a member's death, please notify the secretary after 5 p.m.

It's that time of the year and we remind you to help our secretary by paying up delinquent dues. Look up your dues book and if you have any questions call her up. Also, we are looking for new members. Dues are collected every month at 1:00 p.m. on the 2nd Tuesday and on the 25th from 5:30 to 7:00 p.m. in the Social Room of St. Vitus Auditorium on Glass Ave and 61st St. Send check for dues to the Secretary, and it would be appreciated if you would add a dollar for the Convention Expense project for our delegates. The prizes will be given May 20-23,

**FEBRUARY, 1979**

Dear Graduating High School Seniors:

If you are 1) a graduating high school senior intending further education, full time, 2) in need of financial aid, and 3) are a member of the Slovenian Women's Union for at least three years, please don't hesitate to request information immediately on how to apply for a scholarship. Write to Mrs. Hermine Dicke, 3717 Council Crest, Madison, Wis. 53711.

Dear Branch Presidents:

Please alert your graduating high school senior members of these available scholarships. \$500.00 scholarships will be awarded to the four applicants with the highest scholastic record in need of financial assistance. The Scholarship Committee will review the applicants' reports for final approval.

Sincerely,

**HERMINE DICKE, Chm.**  
Scholarship Committee

1979 at the National Convention in Duluth, Minn. Who knows, you may be a winner!

Election of officers was held at the Dec. meeting and all the old officers were re-elected. Spiritual leader is Fr. Edward Pevec. Pres. Ann Maver, Vice-Pres. Mary Otonicar, Sec.-Treas. Roseanne Piorkowski, 1083 E. 64th St. Cleveland, Ohio 44102, Tel. 431-6552. Rec. Sec. Marie Telic, Auditors Jennie Femc and Frances Macerol and Sentinel is Mollie Dezelan.

1978 was a very busy year in Cleveland for the S.W.U. We had the various 50th Anniversaries, the Cotillion Ball and Dawn Choral Concert.

Wishing all members and friends a very happy and prosperous 1979!

JENNIE FEMC

### NO. 26, PITTSBURGH, PA.

1979 is here and we the officers want to extend to all members a very happy, blessed and healthful new year. To all our sick, shut-ins and aged, we want you to know that you are thought of every meeting and remembered in our prayers.

The annual Christmas party was held Dec. 12th and attending were 93 members. A ham dinner was prepared by Anna Bobel and Mary Bratetic. An enjoyable evening it was!

There will be no meetings this month due to unfavorable weather conditions. We hope to see all of you come Tuesday, March 20, 1979. Please bring a new members with you. We have lost 82 members in death since the year 1930. May their souls rest in peace.

Election of officers took place at the November meeting and the same

officers were voted in and they accepted: President, Anna Trontel, V. President, "Blondie" Jaketic, Secretary, Mary Slaney, Treasurer, Anna Bobel, Recording Secretary, Helen Cesnik and Auditors, Helen Kunich and Ann Steckel.

I take this opportunity to thank Hermine Dicke for her article in the last issue of ZARJA with regard to her visit to Pittsburgh for our 50th Anniversary celebration. Also, for myself, thanks for sharing so many of my favorite recipes with everyone.

HELEN CESNIK

### NO. 32, EUCLID, OHIO

Our Dec. meeting was well-attended and the weather was mild. The tables were beautifully decorated by our hostesses, very Christmassy! Our National President was unable to attend but instead, Sophie Magayna, Regional President was there, invited by our president, Alma Eppick.

Our Vice-Pres. had quite a few cards to read, A sympathy card to Knific family on the passing of Mary Knific. We lost 5 members this past year. May they rest in peace. A letter came from Mary Bostian and another from Mary Tushar of California visiting there. A get well card to Ann Rossman - she is hurt badly from a fall. She is such a hard worker; for our bake sale, she made delicious donuts. Let us pray for her health and they she may soon be herself again.

The bake sale was a success. Our meeting was short and elections of officers did not take long., Sophie Magayna encouraged the officers for another year. Next year, we will have our 50th anniversary. Sophie asked us to get good delegates for the

# SCHOLARSHIP CONTRIBUTIONS AND MEMORIALS

The generous contributions to the Scholarship Fund over the years has made it possible for our organization to offer again four scholarships at \$500.00 each in 1979. Many persons honor the memory of a loved relative, friend or member in making these contributions. It is IN GRATEFUL APPRECIATION that these financial gifts are accepted.

The following donations have been received beginning July 1 to Dec. 31, 1978:

Mrs. Corinne Leskovar; Chicago, Ill. in memory of Mrs. Marge Pavletic . . . . .	\$ 10.00
Slovenian Women's Union of America in memory of Mr. Frank Lokar who was very dedicated to our Slovenian societies . . . . .	20.00
Mrs. Marie (Perusek) Dolinar; Euclid, Ohio in memory of the deceased Perusek Family . .	10.00
Mrs. Anna Pachak; Pueblo, Colo. in memory of Mrs. Mary Poder . . . . .	5.00
in memory of Mrs. Antonia Klun . . . . .	5.00
Mrs. Anne Lokar; Pittsburgh, Pa. in memory of her husband, Frank . . . . .	5.00
S.W.U. Branch No. 50; Cleveland in memory of Mrs. Katherine Selan . . . . .	10.00
Mrs. Rose Scoff; San Francisco, Calif. . . . .	15.00
also, in honor of the 50th anniversary of Branch No. 20; Joliet . . . . .	15.00
Mr. and Mrs. Rudolph J. Pucel; Joliet in memory of Mrs. Mary Poder of Pueblo . . .	10.00
S.W.U. Cadets of Branch No. 20; Joliet in memory of Mrs. Mary Bostjancic . . . . .	15.00
In memory of Mrs. Anna Rogel; Cleveland Branch No. 73 . . . . .	5.00

Mrs. Louise Epley . . . . .	5.00
Mrs. Louise Godec Brendza . . . . .	5.00
Branch No. 21; Cleveland . . . . .	25.00
Branch No. 20; Joliet in memory of its 50th anniversary . . . . .	50.00
Mr. and Mrs. Robert Cress; Madison, Wis. in memory of Mr. Frank Ermenc . . . . .	10.00
Mr. and Mrs. Milton Irsch; Milwaukee in memory of Mr. Frank Ermenc . . . . .	10.00
Mrs. Mildred Pike; Euclid in memory of her husband, Edward . . . . .	10.00
Mrs. Anna Modiz; Sheboygan, Wis. . . . .	5.00
The John Krzysciak Family; Joliet in memory of Mr. and Mrs. Frank Bostjancic .	5.00
Mrs. Dustin Miller; Milwaukee in memory of Mr. John Plesko . . . . .	25.00
Mrs. Frances Plesko; Milwaukee in memory of Mr. John Plesko . . . . .	25.00
Mrs. Theresa Zupancic; Cleveland in memory of her sister, Mrs. Ann Domsic . . .	10.00
Mrs. Pauline Klobucar; Chicago in memory of Mrs. Josephine Kral . . . . .	5.00
branch No. 17; West Allis, Wis. in memory of Mr. Frank Ermenc, a good Scholarship Fund benefactor, a loyal and true friend of Slovenian Women's Union and other societies . . . . .	110.00

Thank you one and all for your generosity. I also wish to extend deep appreciation in behalf of the students who are benefiting from our Scholarship Fund.

Gratefully yours,  
**HERMINE DICKE, Chm.**  
Scholarship Committee

coming convention. She was happy to be invited.

Officers for 1979 are: President, Alma Eppick, Vice-President, Ceal Znidar, Sec'y, Josephine Comenshek, Treas., Ann Cooke, Rec. Sec'y, Anna Tekavec, Reporter for ZARJA, A. Tekavec, Hostess, Mary Batic, Frances Bregar and Mary Kuly. Mother of the Year will be Marilyn Frech. Auditors are Marilyn Frech and Barbara Baron.

For February we'll have a Valentine Party. Our donation at Christmas to St. Christine's Church was \$10. Secretary mentioned that we have two members in the Neff Road Nursing Home and we agreed to send a gift to each for Christmas.

Instead of exchanging gifts among ourselves, we had a collection. Half went to the Mary Mavec Opportunity School and the rest to Our Lady of Lourdes Shrine. We should think of the needy ones and lend a helping hand.

Our president closed the meeting with prayer. The Christmas Pot Luck Party followed - such a beautiful variety! Two accordion players, Charles Krivec and Milan Rakonovic played Christmas songs

for us. Tinca Kanalec and Vlasta Radishek sang our favorite songs and we all joined in. Some were dancing while the door prizes were passed out. We thank all who donated and for all the variety of pastry, salads, etc. We thank the hostesses for this good work, they indeed worked hard.

I have a correction to make from the Dec. ZARJA. It was Vicky Holney's father, 90 years old, sick in the hospital, not Jean McNulty's father. Please excuse me. The news just came to us that Vicky's father has passed away. We express our sincere sympathy. May he rest in peace.

In closing, we wish all a happy 1979. Let us pray for health and a prosperous New Year. Keep your dues up to date, start the new year right and help our secretary, it's not an easy job.

A. TEKAVEC

## NO. 33, DULUTH, MN.

Our December meeting proceeded much quicker with the very welcome news that the officers would all continue in present offices for the coming year, especially in view of the fact that the convention is coming up

in May, and we will be the host branch. We thank all these people for a job well done and know it will continue.

Officers for 1979: Delores Heski, pres.; Ann Strukel, v. pres.; Dolores Dincau, sec-treas.; Agnes Skull, recording sec.; Lois Pelander, reporter; Stella Mattson, Sgt. at arms; Cyrilla Collard, Winifred Ellena, Rose Kresky, auditors; Cyrilla Collard, Stella Mattson, Alice Cacich, program com.

A lovely Christmas lunch was served and "Penny Social" items were given out.

Our congratulations to Thomas Heski on publication of a historical book "The Little Shadow Catcher", which is now being sold in book stores. We know how proud his mother, Dolores, is. Our family was personally honored when presented a copy especially since Tom dedicated his book to our son and brother, Mark, who was killed five years ago, and had shared Tom's interest in our local Indians and customs.

Our greetings to all members - well and sick - far and near.

LOIS PELANDER, Reporter  
**ZARJA—THE DAWN**

## NO. 35, AURORA, MINN.

The ladies of our Lodge enjoyed a very lovely Christmas Party on Sunday, Dec. 10th. We had a wonderful dinner prepared by our ladies. After dinner, we exchanged gifts. The evening was spent playing cards and visiting.

A short meeting was held to elect officers for the coming year. Officers elected: Pres. Miss Anna Rose Smolich, Vice-Pres. Mrs. Elzbieta Smolich, Sec. & Treas. Mrs. Ralph Hodnik, Recording Sec., Mrs. Henry Hanka, Spiritual Advisor, Rev. Fr. John Dolsina, Sgt. at Arms, Mrs. Paulina Plevell, Auditors, Mmes. Frances Smolich (Tom), Anna Hren and Mary Hudy.

Several new members joined our lodge. They were guests at the Christmas party.

We wish to extend our holiday greetings to all members and to all members of the SWU. May God bless you all.

KATHERINE HANKA

## NO. 40, LORAIN, OHIO

Our meeting on Dec., 13th was our annual Christmas party, well-attended and everyone participating, from decorating the tables, preparing the food for our delicious covered dish dinner, donating door prizes and prizes for the games that followed. Also, noting those who made cash contributions to our Treasury, many many thanks. I will not designate each and everyone, that would take too long and would entail naming everyone at the party!

After our social activities, eating, toasting and gift exchange, we then elected our Mother of the Year and this year of 1979 it is our very nice Ann Udovich. Congratulations happy year!

Failed to mention our Spiritual Advisor is Father Paul Krajnik.

To our ill members, get well soon, especially to Matilda Strukley way down Florida way - we do think of you and send you our best.

Birthday girls this month are Rose Cerne, Mary Tomazic, Ann Udovich and Agnes Tomazin. Many happy returns of the day.

Very sad to report the death of Mary Gerbec; she is survived by husband, John, daughters Mrs. Nancy Jarzynski and Ruth Gerbec, also two grandchildren. May she rest in peace.

Looking ahead - it'll soon be Valentine's Day and of course, Ash Wednesday and the start of Lent. Time does fly fast.

FEBRUARY, 1979

I rather like this little verse:

Spin cheerfully,  
Not tearfully,  
He knows the way you plod.  
Spin carefully,  
Spin prayerfully,  
But leave the thread to God.

And, I hope you do, too.

MARY PLOSZAJ

## NO. 42, MAPLE HGTS., OHIO

Hello, ladies! Back to normal? Hope you all had a real nice holiday.

A great big Happy, Healthy, Birthday to our member, Josephine Stavec who will be celebrating her 92nd birthday on Feb. 27th. Let's remember her. Also, to the other February celebrants, happy birthday! Nikoleta Lerchbacher, Carol Ann Kastelic, Lillian Sadowski, Lynn Marie Kastelic and Joanne Kosak.

Our first Christmas Party for the children was very nice. I think it was enjoyed by all the youngsters. Santa was there, too. Want to thank the ladies for all the donations of cookies and Lynn Marie Hrovat, Ann Marie and Ellen Louis Kastelic for helping me prepare for it all.

Our Christmas party for the members also was a great success - the food was good and again we thank the ladies for donating homemade pastry for our dessert. They are the December birthday ladies: Frances Glavic, Donna Stubljer, Mary Prhne, Theresa Filipis, Cilka Hovevar and Yours Truly. It was good to visit our elders when we delivered their trays of fresh fruit. Are you visiting?

The afghan sale also was a great success. The lucky ladies are Anna Thomas, 1st prize, Mrs. Simoncic, 2nd prize and Lillian Chase, 3rd prize. Thank all you ladies, also from other branches, who helped by buying tickets.

Our Lynn Marie Hrovat was elected to the 1st Prize for her accordion playing. She's terrific!

Sympathy to Lillian Hrovat and Lud on the loss of their daughter-in-law. And, to Millie Rizzo and her husband on the loss of her mother-in-law.

Meeting Feb. 13th, planning on a Valentine Party so let's have a NICE showing. We elect our Woman or Mother of the Year then also. See you there. Few owe dues for 1978! Remember? Have a Happy Valentine's!

MARY LOU PRHNE

## NO. 43, MILWAUKEE, WIS.

The last meeting in 1978 was very well attended. The election of officers was the main event. The president, Vickie Sporis, Vice-President, Shirley Schulta, Secretary, Rose Kraemer, Treasurer, Sophie Schachtschneider, Recording secretary, Doris Frahm, Auditors, Josie Verbick and Mary Martino, Sgt. of Arms, Rose Zuponic were all duly elected. Meetings are the 2nd Thursday of each month at 7 p.m. at John's Hall, 35th and Lincoln. Chosen as Mother of the Year is Shirley Schulta. Congratulations! Most of the business was dispensed with and will be taken care of at the later meetings. We then enjoyed the Pot luck dinner and Social. The members came with assorted tasty and attractive foods, no two foods alike and to name them would be too lengthy. Thanks to everyone for donations of food, wine and gifts. Thanks to Fran Widemsek and Chris Strucil for getting the food ready and Doris Frahm and her committee for the decorations.

Twenty-four members were surprised with 1 1/2 lb. fruit cakes which were given as attendance awards if you attended 7 or more meetings in the year. Every year we have a different award. We played our favorite game after the feast and social.

The Childrens' Christmas party was also a great success. Movies were shown before Santa arrived and of course, when he came, they sang their favorite song, "Jingle Bells" Each child received a large stocking filled with goodies. Vickie Sporis gave each a candy cane, Rose Zuponic made a sno-man cookie for each child. Cookies and cakes were donated by parents and Kool-aid by Rose Kraemer. Thanks to all who attended to make this a great party, to Chris Strucil and Vickie for taking care of the food, Doris Frahm and son for showing the movies and Mary Strazishar for the use of her projector.

Michael Widemsek has been hospitalized for a serious illness. We all wish him a speedy recovery. He is the son of our Kitchen Chairlady.

The Strukels had a family reunion in Florida over the holidays, inclusive were Mary Musich, the Zakrajseks, the Glavans, Hank and Mary Strukel and Tony and Josie Strukel. I'm sure this was a joyful occasion when this group got together.

John and Anne Rebernisek will be heading for the South where they will spend the rest of the winter in Florida. During their stay many

friends go down to visit them.

Deepest sympathy to Mary Bistan on the death of her brother-in-law.

A very sad situation and our sincere condolences to Tony and Mitzi Tutin family on the loss of their daughter, Antoinette, who lived in Los Angeles with her husband and was a stewardess for TWA. She was taken ill on Thanksgiving Day and laid to rest on Dec. 7th. May God bless her soul.

Antoinette, or Toni as she was called, was the niece of Anne and John Rebernisek and a cousin to the Konchich and Gilboy families. Most all the relatives flew to Pittsburgh where the funeral was held.

To all our sick and shut in members, a speedy recovery.

And, a happy new year to all.

ROSE KRAEMER

#### NO. 46, ST. LOUIS, MO.

We had our Christmas party Dec. 3rd at the lovely home of Antonette Faith. The food was delicious. Everyone had a good time. We missed 2 of our members, Theresa Gabrian and her daughter-in-law, Audry.

We want to congratulate Claris Baum on the birth of a son. Claris is the daughter of our president, Mary Moenigmann.

All members would like to have heard more of the experiments that Theresa Gabrian had to tell of her trip to Slovenia. We will have to wait until our next meeting.

All members want to extend our sympathy to Viola Pisoni on the death of her sister-in-law, Mary Pisoni.

Our new officers for the year 1979 are:

President — Mary Moenigmann  
Vice President — Marie Gardner  
Treasurer — Mary Thompson  
Recording Sec. — Jo Prebil  
Reporter — Ida Webb  
See you all at the next meeting.

IDA WEBB,  
Reporter

#### NO. 47, GARFIELD HGTS., OHIO

Greetings from Br. 47 in Garfield Hgts. Our annual meeting and Christmas Party was held on Dec. 3rd. It was well attended.

On our sick list we have Jennie Pugely, Mary Vlcek who spent almost four weeks at St. Vincent Charity Hospital and Mary Kresevic.

The officers for 1979 are Jennie Gerk, President, Mary A. Mundson, Vice-president, a new Secretary and Treasurer, Mary Taucher, 15604 Shirley Ave. Maple Hgts., Ohio 44134, telephone 663-6937. The

Recording secretary and Reporter is Jennie R. Praznik.

Goodies for the party were brought by Mary Mundson, potato salad and jello mold; Mary Taucher, jello mold; Elsie Gazdecki, a bottle of wine; Antoinette Janders, pistachio cake; Frances Persin, flancate; Jennie Segulin, potica and wine; Stella Mahnic, cookies; Jennie Bizjak, zucchini bread; Antonia Dolinar, pineapple cake; Elsie Laurencic, chocolate cake; Ann Harsh, macaroni salad and cake; Jennie Zupancic, cheese strudel; Jennie Praznik, cole slaw. Thanks to all the ladies. Also, to those who made cash donations, we appreciate this gesture. Thanks also to Ann Kresevic who made the main dish, Meat loaf.

Chairman of our trip committee is Ann Harsh. Elsie Laurencic is her assistant.

May you all have a prosperous and happy year. God bless and love you and keep you in the palm of His hand.

JENNIE PRAZNIK

#### NO. 50, CLEVELAND, OHIO

I am your new reporter, following May Fabec who was a most interesting and thorough news reporter. I looked forward every month to reading the ZARJA because Mae wrote such good articles and told all the doings of our branch.

Our Christmas Dinner party was held Dec. 10th and was very nice with 148 members attending. The dinner was delicious and plentiful.

Thanks go to Julie Zalar who was the cook and is also our recent new member.

Mary Bostian, our National President, was also at the party. She said that she is proud of our branch and all the branches and proud to be a member.

We had representatives from Br. 14, Lucille Korencic, Br. 32, Heline Strainer, Barbara Baron and Ann Urban. The ladies all looked lovely in their Christmas finery. Dorothy Winters, our Vice-President, was stunning. She has lost 28 lbs. already. Let us in on your secret, Dorothy!

Our honored ladies this year are Vi Zak, Vera Nosan and Mary Perusek. They each received a corsage and a gift. Vera Nosan nicely decorated the candles in red and green for the tables. Mary Perusek makes all our lovely corsages. Vi Zak is always donating something and also helping in the kitchen and setting the table; also had a birthday Dec. 25th. We

also thank our president, Ann Treck for working so hard to make all of our affairs so enjoyable. We hope she will be our president for many more years.

A special thank you to Millie Pike for such a large donation. She was Mother of the Year in 1978 and did a splendid job, always there and had the dessert table so beautifully decorated and served such luscious desserts that the ladies brought.

The Junior Christmas Party was a lot of fun for the children. They enjoyed themselves with games, singing and refreshments, then came Santa Claus. Thanks to all the ladies who brought pastries, cookies, etc. and to Frances Sietz - she sure has a way with little children!

Congratulations to Olga Skodlar on her retirement from Gould. Congratulations to Carole Traven, grandma for the second time to a little girl, born to son Max, Jr. and his wife, Joanne. (From me, too. C.)

We send our best wishes to Dorothy and Ken Brown on their recent marriage. Dorothy is the daughter of Marie Mihalic.

A special salute to our new Mother of the Year, Vera Sebenik, who is such a hard working member of the branch and sews and makes lovely things such as aprons, towels, and stuffed animals, sells them at the meetings and then donates money to the branch.

Anniversaries: Angelo and Jane Vidic celebrated their 49th wedding anniversary on Jan. 11th. Louis and Mitzi Ozan, their 35th on Dec. 4th. Joseph and Kathryn, 45 years on Nov. 30th.

Get well prayers to Jo Trunk and Ann Kristoff and all others convalescing.

Our sympathy to Frances Hribar on the loss of her husband, Albert and Frances Marold on the loss of brother-in-law, Albert.

Mary Ivec surely had a sad 1978. Her sister, Anna Ivec passed away in Ladjivrh, Slovenia in the late summer and her brother, Joseph died during the Christmas holidays. Deepest sympathy is extended to Mary and her family.

January meeting was scheduled as initiation meeting and we'll report on that later. Come to the February meeting and see who the new Valentine Girl will be!

We'll leave you with a little chuckle—*We talk a lot about the equality of the sexes, but who in the world every saw a retired housewife?*

VERA MATEYKA  
27694 Parkwood Dr.  
Euclid, Ohio 44132

ZARJA—THE DAWN



Our Christmas cover-dish dinner was held at Betty Vadas' home and we had a poor turnout, even though the weather wasn't bad. Assisting her were Jos. Kassan, Mary Bokras and Millie Pollock. We had a good menu, sang Christmas Carols, had homemade wine brought by Rose Racher, my mom, made by our cousin and member, Helen Kohli of Geneva, Ohio and wine and brandy made by Anne Savor and daughter, Louise Vett - very smooth!

We all brought cookies and sold them to each other. A food basket donated by Millie and Mary was given and made a goodly amount for our treasury.

We had a short meeting and election of officers which are as follows:

President, Josphine Kassan, Joanne Ponikvar is Recording Secretary, Corresponding Secretary and Reporter for ZARJA. New in office is Betty Vadas, Vice-President. Our meetings will consist of seven get-togethers and February 20th will be at Mary Bakras' home on Cadwalder-Sonk Rd. in Cortland. Hope the weather is OK that night.

Our dear old member, Mary Petrovich from California died on Christmas Day and was brought to Warren for burial. We prayed at her bier. She was 88 years old and had lived with her widowed daughter out there for 16 years. She used to live 3 doors from us when I was a young girl and I have many memories of her.

More sad news. This past Saturday as I write, we heard of the sudden passing of Andrew Kassan, our president, Josephine's husband and a cousin to many of us. Andy was a retired fireman and was only 61 years old. Besides Jo, he leaves a daughter, Mrs. Barbara Jaras and grown sons, Joe and Jim. Andy was a great guy, very kindhearted, generous and fun-loving. He enjoyed all his relatives and had planned a big New Year's Eve party (that never was). We will dearly miss him and all offer our prayers and sympathy to his grieving family.

A belated wish for Happy New Year and we hope you all enjoy a prosperous, healthy and trouble-free world.

JOANNE PONIKVAR

FEBRUARY, 1979

MARIE PRISLAND:

# Capsules

## Predictions

The New Year is still very young, therefore we can read some of the predictions our so-called "psychics" are telling us will happen in the year 1979.

President Carter is facing two very tough years in office. (That we know without predictions.)

The U.S. will be forced to send troops into Central America to enforce the peace and to secure free right-of-way through the Panama Canal.

Deep FREEZE is coming. The winter of 1979 will be colder than any year before and there is worse to come. Winters are destined to get colder and colder until 1984.

Alaska will be hit by earthquakes and a large dam in the Midwest will collapse.

A pair of Texas physicians will develop a method for restoring muscle control to sufferers of muscular dystrophy.

In the three months of this year the country will get hit by a Flu epidemic.

An elixir (medicine), invented in Russia, will become the rage in America as people seek the secret of eternal youth.

The stock market is heading for a minor crash in the second half of this year because the Arab oil sheiks will withdraw the investments they now have in America.

One of the four "BIG FOUR" automobile manufacturers will go out of business before the year ends.

The economy will continue to suffer all through 1979 in a devaluation of the American Dollar. Recession is predicted.

Barbara Walters will marry and retire from T.V.

And, hamburger meat will get up to \$2.00 per pound.

— — —

I will also make a prediction of my own concerning the Slovenian Women's Union of America. With love and hard work our organization CAN and WILL have the BEST YEAR in 1979. At the national convention held in May hopefully a good program will be proposed for the future — a program that all our Branches can adopt and follow and — success is here!

The last word about the present Membership Campaign. The Campaign is not bringing in as many new members as we hoped. We have almost 100 Branches, only one reported an excellent success — No. 20, with 53 new members. If each Branch would enroll at least ten adult or Juniors members our goal of 1,000 can still be reached before March thirty-first. Won't you try? Let's do this month, what we have missed before.

A "thankyou" VERY SINCERELY TO ALL WHO DID AND WILL BE STILL WORKING IN THIS CAMPAIGN!

Since I am writing this in the last week in December 1978, to be ready for February issue of ZARJA — I wish every member of the S.W. U.

*A Happy and Healthy Year 1979*

# Biographies of our Seven 1978 Debutantes

## Sharon Globokar - Br. 24

Daughter of Mr. & Mrs. Vincent Globokar, granddaughter of the late Frances Globokar, former National Vice-President of SWU. Her maternal grandparents were Mr. & Mrs. Tomazin, who were very active in Br. 25 as the best in comic acts when the branch was first organized.

Sharon attends Villa Angela Academy. She is active in the student council and secretary of the Junior Class. She is a former member of the Twirlettes, too.

Her hobbies include music, playing volley ball and especially dancing. She plans to attend college and major in Mathematics.

She is employed part time by the Cleveland Public Library as a page at the Nottingham Branch. Her sister Mary Ann was a Deb in 1974 and sister, Carol in 1976.

## Debra Hren - Branch 50

Debra is the daughter of Mr. & Mrs. Benedict Hren and the great granddaughter of Frances Sietz, SWU Youth Director. She attends Mentor High School where she is a senior. She would like to major in Fashion Design and hopes to attend Ursuline College. Her hobbies are playing volley ball, tennis, "powder puff" football, biking and sewing.

## Kathy Kapel - Branch 50

Daughter of Mr. & Mrs. Robert Kapel, she lives in Cleveland Hgts. She was an active member of the Cleveland Singing Angels (1968-1978) and traveled the country with this group. She has a great interest in music and hopes to make it her career. She also likes to dance and sew. She taught the Choral Club Music Class in her senior year at High school. She is a graduate of Beaumont School for Girls in 1978. She is the second Kapel daughter to make her Debut. Sister, Laura made hers in 1976.



Kathy Kapel



## Kristyne Grdina - Branch 50

Daughter of Mr. & Mrs. James Grdina, granddaughter of the late Mr. & Mrs. Raymond Grdina, great granddaughter of Mr. & Mrs. John Grdina, the most famous magician among Slovenians. Kris is the third in a family of five children and is a junior at Notre Dame Academy.

Her hobbies are swimming, tennis, golf and skiing, both water and snow.

## Victoria Oswald - Branch 41

Daughter of Mr. & Mrs. Walter Oswald, her grandmother is Mrs. Amelia Oswald, president of Br. 42.

Victoria graduated from Beaumont School for Girls and attends Ursuline College, majoring in Art.

Her interests are ice skating, drawing and "boys"!

## Maria Podmore - Branch 50

Maria is the daughter of Allen and Marge Podmore and the granddaughter of the late Emery and Louis Krizman. The late SWU pioneer officer, Albina Novak and Editor Corinne Leskovar are cousins of Maria. She is an active junior at Notre Dame Academy. She plans to go to college and become a Registered Nurse. Her hobbies are sewing, drawing and sports.

## Kimberly Ann Ross

Kim is the daughter of Mr. & Mrs. Thomas Ross, granddaughter of Mr. & Mrs. Frank Zihel of Florida and the niece of Br. 50 active members, Mary Chesnik and Julia Woda. She resides in Mayfield Hgts., Ohio.

Kim is the eldest of five children and attends Notre Dame Academy. She plans on going into the Medical field. Her interests are music, skiing, tennis and swimming.

Her maternal grandparents are Mr. & Mrs. Ben Ross.



Maria Podmore

## NO. 55, GIRARD, OHIO

It's been quite some time since I last had an article in the ZARJA and I want to start the New Year with news of what's happening in Girard.

A beautiful wedding took place Oct. 14th at St. Rose Church that united Cindy Majorsky in marriage to Bill Coulter. Cindy is the daughter of Betty and John Majovsky and the granddaughter of our secretary, Mary Macek.

Our sympathies to Mary Selak on the loss of her husband, Tony.

Election of officers for 1979 were held at the Nov. meeting. Those elected were Pres. Maria Cvetnic, Vice-Pres. Mary Selak, Sec'y-Treas. Mary Macek, Recording Sec'y Tillie Cigolle, Auditors Sophie Kren and Mary Selak and Reporter, Frances Hribar.

Our Christmas party was held at the home of Tillie Cigolle. We had a covered dish dinner with so many varieties of food and pastries that this one time, we all forgot our diets and calorie-counting. Our party concluded with the exchange of gifts.

At this time, our branch elected a Mother of the Year for 1979 and she is Rose Mary Gordon. She will reign for the coming year.

Sophie Cekuta and Mary Kristin are spending the holidays in the beautiful state of Hawaii. Ronnie Dolsak and Jo Perusek are vacationing in sunny Florida for a few months. Right now, we could use some of that warm weather here as it's been very cold.

A Christmas gift of a radio was given to the Trumbull County Home as the members of our branch held a fund-raising project for this purpose.

To all our sick members, a speedy recovery.

Wishes to all for a new year of health and prosperity.

FRNCES HRIBAR

## NO. 56, HIBBING, MINN.

Our December meeting was a combined business meeting and Christmas party. A very delicious chicken dinner with all the trimmings was served prior to the business at hand. Valeria Carlson and Milena Koehler served as co-chairmen and were excellent hostesses. We had the best turnout of the year.

After dinner, the election of officers was held for the ensuing year. The following were elected:

Rose Maras, President, Sylvia Lotich, Vice-President, Mary Meadows, Secretary, Catherine Marolt, Treasurer and Mary

FEBRUARY, 1979

Micheletti was elected Recording Secretary. Mrs. Amelia Domen chose not to run for that particular office as she had held it for some forty-odd years. We gave her a round of applause which she richly deserved, being a charter member also. Mary Babich and Margaret Sheklo were reappointed as Auditors. Josie Erickson was named Sgt. at Arms.

Door prizes were donated by Zup's Big Dollar and Mrs. Ann Pintar. They were won by Dorothy Anderson, Mary O'Koren and Katherine Miller.

Card "B" was played and each member brought a gift which was exchanged.

Our Mother of the Year will be voted upon at the next meeting, the second Tuesday in February.

We all sang Happy Birthday to Mrs. Staudahar on her 84th - she too, is a charter member.

The meeting ended with a prayer and singing of Christmas carols.

Happy New Year to all!

MARY MICHELETTI,  
Recording Secretary

## NO. 57, NILES, OHIO

Our last meeting of the year was also our Christmas party. It was a catered dinner held at the Slovenian Home in Girard, and it was very well attended. We had three guests present, Mary Macek, Olga Gallite and Dorothy Packo.

Jane Logar made beaded Christmas wreath lapel pins that she presented to each one present.

Frances Racher and Virginia Zevkovich made pine cone Christmas elves as favors.

There were many door prizes donated by Jane Logar, Frances Racher, Frances Yerman, Mary Strah, and Virginia Zevkovich. The winners of the prizes were Mary Klobucar, Frances Yerman, Mary Strah, Ann Pease, Frances Racher, Josephine Pavlich, and Elizabeth Havaich.

The sargeant of arms, Nancy Segreta was also presented with a gift. All this after an exchange of Christmas gifts. It made for a very pleasant evening, even the weather strayed nice for the occasion.

Our January meeting was held at the home of our president Frances Yerman. It was good to see so many members brave the snow, ice and cold to attend.

We welcomed a new social member Leona Cvengros to our club. During our "talk" period we learned that Frances Stanek spent the holidays with her daughter in Cleveland, Ohio, and that Mary Molar became a great grandmother.

Her daughter that was here for the occasion and grand event returned to her home in Helena, Montana.

We wished Mary Strah, Virginia Zevkovich, Nettie Hoffman, Eva Leskovec a happy birthday. Those having birthdays in February are Virginia Lewis, Delores Pauley, Frances Racher, Nancy Segreto, and Mary Spoljaric.

A nice lunch was served by Mary DeCapua, Phyllis Muccio and Nancy Segreto.

Door prizes were donated by Mary DeCapua and Phyllis Muccio. Winners were Mary Visnosky, Mary Young, and Julia Yokop. Ah Spring — How welcome. Gentle breezes, trees beginning to burst into buds and the crocuses poking their heads out of the ground. This all makes life worth while.

ANN PEASE  
reporter

## NO. 59, BURGETTSTOWN, PA.

Happy New Year to everyone. The first two months of the new year will find most of us indoors keeping warm except for getting out and shoveling snow from our walks. As I write, I'm sitting near the fireplace where it's warm and cozy.

We all enjoyed our Christmas dinner. When we got back, we found the hall nicely decorated in keeping with Christmas. The committee, Catherine Ferbezar, Mary Farulli and Genia Bendick did a nice job. We had plenty to munch on all day, candy, cookies, chips, nuts and coffee. Tommy Paskutis won the door prize, a Christmas centerpiece. Genia won the special, a beautiful crocheted pillow made and brought in by Mary Ferbezar. Then there was a knock on the door! To everyone's amazement, it was Santa Claus! He gave each of us a treat! Before he left, we all sang Jingle Bells.

Cards were signed by all the members and sent to the sick, shut-ins and those living out of town. After arriving at her son's home in Gaithersburg, Md. from spending a couple weeks in Arizona, Fannie Sage took sick and spent some time in the hospital. We hope after your operation you'll be back on the road to recovery real soon.

Happy February birthday to Hanna Vietmier, Margaret Yenke, Fannie Sage, Betty Batinich and Monica Lounder.

In conclusion, with the Christmas party, the boys and girls had a gift exchange and the committee gave

each child a bag of treats.

If we don't have meetings this winter, count on one for March. Spring will be in the air. Good day to all.

ROSEMARY ORENCHUK  
Reporter

## NO. 68 — FAIRPORT HARBOR, OHIO

Happy New Year to one and all. Its been a little while since you have heard from our branch. However, we wish you lots of good health and happiness in the New Year.

We had quite a successful year in 1978. We Balincaed in the summer months had our special parties for those who attended our meetings.

We had our Christmas Pot luck supper on December 20. We tried to outline some projects for the coming year. We also elected our officers and the following were elected: Pres. Rose Bradack, Vice-Pres. Jennie Mohorocic, Sec. & Treas. Frances Ulle, Rec. Sect. Molly Juzna, Auditors, Molly Juzna, Kristina Ludvik, Mary Grzely, Reporter Frances Ulle, and Angela Godec, Slovenian, Sargeant-of-arms Jennie Troha. our spiritual advisor is Rev. Fr. Wm. Englert, St. Anthony's.

We've had a lot of sadness last year. Jennie Zupan passed away in July then in October her sister Mary Snidersich, then at the close of the year a dear and loyal member Jennie Troha died suddenly. We know we will miss them very much. We extend to their families our deepest sympathy and may God grant them eternal rest and peace.

On our sick list are the following members, Josephine Drobnick, Jennie Mohorocic, Frances Pillar, we are looking forward to the day when they will be better.

Our Pres. Rose Bradack is vacationing in Florida, with all this snow and cold weather we sure do envy her. She has gone to New Smyrna, Florida and I know she is having a good time because we were there a few years ago and the people there are so warm and friendly.

We do not have meetings in January & February because the weather is so bad that many of our members cannot come, however, we have our meetings in July and August. We try to make those meetings special.

So until we have our meeting in March may I extend to you a warm welcome and may we have a good turnout.

Once again best wishes to each and everyone of you. God bless you all.

FRANCES ULLE

## NO. 71, STRABANE, PA.

We were happy to have so many younger members at the December meeting. With the passing of time, the older ladies are not able to do as much as before; illness and age have slowed us down. But, we hope the younger members will carry on in the same way and with the same vigor as we had.

The members elected the same officers for the new year.

We send our get well wishes to members who are ill, namely: ary Cadaz who is suffering from arthritis and Frances Batista who is an invalid for 8 years already. She is in a nursing home at Center, Washington, Pa. 15401 and would appreciate hearing from any of her friends and our members. Make her happy with your wishes.

We enjoyed a Christmas party and distribution of gifts. Our Vice-Pres., Alice received a basket of fruit as the first prize and Sophia Getzik, a Christmas ornament light. We all were happy with our gifts, too. Thanks to Sharon Bostjancic who donated the Christmas centerpiece.

The 50th anniversary of Br. 26 in Pittsburgh in October was a lovely event. At the Polka Mass held at St. Mary's Church with Fr. Demshar officiating, we listened to our favorite melodies. Afterward we enjoyed a buffet dinner. The hall was crowded with members and friends. The Mistress of Ceremonies, Mary Skerlong did a wonderful job as always. She and Joe Beltz who announce our Slovenian Radio program on WPIT entertain us every Sunday from noon till one p.m. We like to listen to our happy and beautiful Slovenian songs and hear the news of this area.

We are enjoying dry but cold weather. The first snow at Thanksgiving time was very mild and did not bother us too much. The Christmas holidays are past and we know everyone enjoyed them as we did here in our community.

The best greetings to all especially for the new year. We wish you all good health. We send our best wishes to Editor Corinne, and only wish the Zarja would have larger print to make it easier for us older members to read. I know it's hard to satisfy everyone. Again, greetings to all.

MARY TOMSIC

## NO. 71, STRABANE, PA.

December meeting was very well-attended with a few new faces we had not seen for a while. Keep coming, ladies. Our rec. sec. Mary Kocian, was absent because they rushed her

to the hospital with a gall bladder attack. We is fine now and didn't have to have surgery. We had Margaret Striner take the minutes of the meeting.

We had our business meeting and decided to send Christmas Cards to all our shut in and older members, also to send money from each booklet for the Convention expense.

The Christmas party was delightful. Peg Gricar made orange cookies and cinnamon cookies and Sharon Bostjancic made rice pudding and brownies; Agnes Bostjancic brought the Lemon Delight Raisin Cake and an Apple Delight Cake was made by yours truly.

Our first prize was a fruit basket won by our vice-pres. Alice Stanizewski and the second prize, a Christmas center piece went to Sophie Getzik. All the members received Christmas tea towel aprons and other things so everyone was happy. These were donated by Agnes Bostjancic and yours truly and also our dear president, Mary Tomsic donated gifts. We all enjoyed the party. Thanks to all.

Our member, Cecelia Kubacki died on Jan. 7th at the Beechwood Convalescent Hospital, New London, Conn. She was a member for many years and we will miss her. She was a long time resident of Strabane and left here in 1963 to live with a daughter, Marion in Conn. Another daughter, Judy, lives in California. She has three grandchildren and two sisters, both of Strabane. She was a widow since 1950 when her husband, Matthew died. Our deepest sympathy to the family and may she rest in peace.

We prayed for all our deceased members and also for our sick.

Happy birthday to all in January, February and hope to see you at the next meeting. God bless you all.

Hope to be hearing soon from our Penna. branches. Let me know what you are doing. We will have to plan the trip to Duluth soon and are inviting members to attend as visitors to Minnesota. We'll have lots to see and do there.

LUCILLE SMITH

**BE  
A  
PROUD  
MEMBER!  
ZARJA—THE DAWN**

Hermine Prisland Dicke

3717 Council Crest

Madison, Wisconsin 53711

# POTS & PANS and PASTIME

Last year in October when I attended the 50th anniversary of Branch No. 26 in Pittsburgh, Mrs. Lucille Smith, Regional President of Pennsylvania, New York and Washington, D.C. surprised me with a delightful cookbook, THE SWEET SIXTIES, and a number of additional recipes. The following are from that collection.

## MEATLESS LASAGNE

With Lent fast approaching you may welcome this recipe since it is a hearty, tasty dish that will easily serve ten.

1 pound lasagne noodles  
4 ounces cream cheese, room temperature  
1 pound cream-style cottage cheese  
2 eggs

1/4 cup chopped parsley  
1 teaspoon salt  
8 ounces grated or shredded mozzarella cheese

1-32 ounce jar meatless spaghetti sauce

Grated Parmesan Cheese, if desired

Cook lasagne noodless according to package directions. In a medium size bowl mix cream cheese with a fork gradually adding the cottage cheese.

Continue beating with fork adding eggs, parsley, salt, mozzarella cheese. In an ungreased 9 x 13 inch pan pour in a thin layer of sauce (reserve 1/2 cup for top later), a layer of noodles, then 1/3rd cheese mixture — repeat 2 times: Sauce, noodles, cheese. Spread reserved sauce over top covering thoroughly to prevent dry areas. If desired, sprinkle grated parmesan cheese over all. Bake uncovered 40 minutes at 350 degrees. For easier cutting let stand 10 minutes after removing from oven.

When a MEAT SAUCE is desired the following is suggested:

1 pound ground beef  
1 medium onion, chopped  
1 clove garlic, minced

1 pound-12 oz. can tomatoes  
1 can (15 ounces) tomato sauce

1 tablespoon chopped parsley  
2 tablespoons sugar

1 teaspoon salt

1/4 teaspoon pepper

1 teaspoon basil leaves, crumbled

Cook meat, onion and garlic until meat is brown and onion tender. Add remaining ingredients; bring to boil stirring occasionally. Then simmer uncovered about 30 minutes or until the consistency of a spaghetti sauce.

Note: Lasagne can be mixed in morning, covered and refrigerated until ready to bake adding 15 minutes to baking time.

## CAULIFLOWER SCALLOP

This is a pleasant change to serve cauliflower.

1-10 1/2 oz. can condensed celery soup

2 beaten eggs

2 oz. sharp cheddar cheese (1/2 cup)

1/2 cup soft bread crumbs

1/4 cup parsley, snipped

1/4 cup chopped canned pimiento

1 tablespoon instant minced onion

1/2 teaspoon salt

Dash pepper

2-9 oz. package frozen cauliflower, thawed

Mix together condensed soup, eggs, cheese, bread crumbs, parsley, pimiento, onion, salt and pepper.

Add cauliflower and turn into 10 x 6 x 1 1/2 inch baking dish. Bake at 350 degrees until firm — about 45 minutes. 6 to 8 servings.

## PUMPKIN CAKE

Our daughter, Kathy, remarked: "Carrot Cake has always been my favorite, but I like this even better".

Sift together:

2 cups flour

2 teaspoons baking soda

1/2 teaspoon salt

2 teaspoons cinnamon

With beater, mix:

4 eggs, beaten

2 cups sugar

2 cups pumpkin

3/4 cup oil

1/4 cup water

Add dry ingredients to egg mixture. At medium speed beat at least 4 minutes to incorporate oil. In greased angel food pan bake at 350 degrees 45 to 60 minutes until tootpick inserted in cake comes out clean.

thoroughly cooled before frosting.

Note: An 8 ounce package of cream cheese will take care of LASAGNA and cake topping using 5 ounces in LASAGNE.

## 6 Easy Steps to the PERFECT PIE

1. The ingredients for the perfect pie crust:

2 cups flour

1 teaspoon salt

2/3 cup lard

Cold water

2. Cut lard into flour and salt mixture with a fork or pastry blender until crumbs are coarse and granular.

3. Add 3 to 6 tablespoons cold water, a little at a time. Mix quickly and evenly through the flour with a fork until dough just holds in a ball.

Note: Temperature of roomand ingredients plus type of flour makes the difference in the amount of water. Add just enough water to hold ingredients together.

4. Roll half the dough to about one-eighth inch thickness. Lift edge of pastry cloth and roll crust onto rolling pin. Unroll over pie pan and fit into pan allowing one-half inch crust to extend over edge.

5. Add filling. Roll out top crust, making several gashes to allow escape of steam. Roll onto rolling pin. Place over filling. Unroll pastry. Allow top crust to overlap lower crust. Fold top crust under the lower and crimp edges.

6. Bake in a moderately hot oven (425 degrees) for thirty-five minutes.

\* \* \*

## HOUSEHOLD HINTS:

1. BUTTER BUILDER: Mrs. Emma Yergovich of Branch No. 95, Chicago, says she knows a way to stretch her butter all the way to Iowa. "Beat one pound of butter and two cups of evaporated milk with an egg beater or electric mixer. When the butter is at room temperature, add the milk a little at a time, beating until all is absorbed. Pour into a pan or dish and chill. Now you have two pounds of butter".

2. To keep fresh parsley for about two months simply place unwashed parsley in a quart jar, cover tightly with jar cover and refrigerate. Use and wash parsley as needed.

3. Meringue will not shrink if you spread it on the pie so that it touches the crust all around and is baked in a moderate oven.

Happy Valentine's Day,

Lovingly,

HERMINE



## NO. 73, WARRENSVILLE HEIGHTS, OHIO

Our annual Pot Luck Dinner and Christmas Party held the first Monday of December, the 4th, was a huge success starting out with good weather, a nice attendance, good food, friends as well as sister members, an beautiful Christmas decorations. The party was held at Josephine and John Turk's home, and we want to thank them for their hospitality. We also want to thank Louise Epley for helping her sister-in-law with the decorations, as well as other chores to make the play so pleasant and cherry. We would also like to thank Leona (Epley) Mandich, and her husband Emil, who came dressed as Santa Claus carrying a bag full of goodies and small remembrances for each guest and member on one arm, and with his little helper and son, Christopher Lee on the other arm, also dressed like Santa. Both Santa and his little helper each had a small gift for everyone attending the party. I think this would be an appropriate time to also thank Jeanette Epley, daughter-in-law of our Secretary Louise, who at all our functions, keeps herself busy in every way where help is needed. She is a lovely young woman, and we all wish to extend our gratefulness.

We were so sorry to learn that member Barbara Mason's husband was first hospitalized at Highland View Hospital and since all the patients were moved, is now at Metropolitan General Hospital. Rose Zbasnik is now home recuperating after hospitalization followed by some time in a nursing home, after surgery. Adeline King is also recuperating at home, following a serious operation and lengthy stay in the hospital, but upon her return to her home fell and broke her ankle and now has her leg in a cast. We are also sorry to report that our Recording Secretary, Gloria Dusek's husband and one of their young sons were involved in a serious accident. Their son has been released from the hospital to recuperate at home, but Tim Dusek is still in serious condition at Lakeside Hospital. To all the above, we all hope and pray that by the time this article goes to print that we hear all of the above mentioned are well on the way to a fast and complete recovery. Our prayers are with all who are ill throughout the Lodge also, not only in our branch but all the branches.

On December 4th, we also had election of officers for the coming year, and the same ones all retained their officer by unanimous vote — Kay Yuratovac, President; Ann

Fike, Vice President; Louise Epley, Secretary; Agnes Walters, Treasurer; Gloria Dusek, Recording Secretary; and yours truly Mildred Roberts, Reporting Secretary. We also wish to acknowledge that this year Agnes Walters will have served as our Treasurer for twenty-five years. We wish to compliment her on a job very well done over these years, and thank her for same.

We would like to congratulate Mary Shamakian who recently became a Grandmother, and also Great Grandmother Rose Zbasnik. We know that this new baby will add joy to your hearts.

We would like to congratulate our President Kay Yuratovac who is employed at Suburban Hospital in Warrensville Heights, Ohio, for fifteen years, as a Supervisor in the Dietary Department, and this year at their annual Christmas Party dinner was awarded the "Employee of the Year Award", and given a "pin" indicating this honor. Kay is a dedicated worker, and we are all so happy she received this recognition.

I'm writing this article the afternoon of Christmas Eve, and in my mind I can see all the members in all the branches throughout the states, scurrying around their kitchens preparing basic foods and goodies to be enjoyed tonight and tomorrow. May the dear Lord remember the sick and aged, and may He also make the coming New Year a healthy and happy one for all. God bless everyone!

MILDRED D. ROBERTS,  
Reporting Secretary.

## NO. 81, KEEWATIN, MINN.

Happy belated holidays to all!

Our last meeting of the year was held on Dec. 6th at the Kahler Motel. The dining room was decorated with the traditional Christmas decorations - a lovely tree and Christmas wreaths. These helped generate the "feeling of Christmas." A delicious turkey dinner with all the trimmings was served.

Gifts were exchanged by the members. Special guests at our party were Father John O'Donnell, our Spiritual Director and Steve Krm-potich. Christmas Carols were sung by the group.

Plans were made for a card party in February. Each member is to invite a guest. Various committees were appointed to make arrangements for the card party. A short business meeting was to be held in January to finalize plans.

Everyone had an enjoyable time at the Christmas party.

MARY MICHELICH  
Reporter

## NO. 89, OGLESBY, ILL.

We had our Christmas Party. Hope all of you did, too. Wed. Dec. 13th we enjoyed our dinner at Sy's Place in Oglesby. There were 40 in attendance. From Holy Family Church in Oglesby, Father Dennis Mackessy and his mother were with us. He said the opening and closing prayers. Our meal consisted of fried chicken and ravioli and trimmings. The committee made delicious homemade cookies for dessert. Hey, ladies! You are good bakers!

We had door prizes, a pointsettia flower and 8 large Santa Clauses, home-made. These were used as centerpieces. Christmas games and prizes were also enjoyed. We must congratulate the fine committee for the decorations, etc. Mary July, chairman, Lynn Wasielewski, Pamela Nosalik, Sophie Frank, Terrie Essl and Darlene Wasielewski who was ill and unable to attend.

Lena Dawson made a few announcements. The bowling Tournament for 1979 was cancelled at Plamor Lanes in LaSalle. Oglesby had charge of it. On Nov. 25th a fire completely destroyed the building. Now it will be held in Milwaukee, Wis. Watch ZARJA for information.

We planned a special meeting in January with Installation of Officers. Members of the Depue branch were invited to attend also. At this meeting we planned to discuss the 1979 State Convention. It will be next October. Depue will be planning this with us, too. We hope it's a sunny warm day. Depue is 20 miles from Oglesby.

Lynn Wasielewski passed around the Sunshine Cup. With this money we buy and send cards of Get Well and Sympathy to our members. Cards were sent to Darlene Wasielewski our Sunshine Chairman; Celia Hobneck just returned home from the hospital and her daughter, Mrs. Julia Kulpa is still hospitalized. We are praying she will soon recover and be with us again.

My daughter, Leanne Rose Samuelson, is a new member of Br. 89. She is 16. We need some more new members.

Br. 89 wishes all of you everywhere a very happy new year.

ZARJA—THE DAWN

prosperous and health. A special holiday greeting to Corinne Leskovar and her staff of the ZARJA. They do a fine job of putting our ZARJA together and sending it to us. (Many thanks. We enjoy it, too. Editor). Those recipes are super good. Who has the simple short way to make Apple Strudel? Send it in to the Pots and Pans column.

See you all in 1979!

MARY ANN SAMUELSON  
Reporter

#### NO. 95, SO. CHICAGO, ILL.

Who says winter's dreary and drab? The chill winds were in full force, but our members mood at the Christmas party was as merry as sleighbells and as bright as Santa's suit when he distributed the grab bag gifts, as members anticipated the holidays. At the Jovial Club, decorated by Helen Spelich and aglow for the festive season, the evening began with the most traditional of all Christmas spirits, Punch, as only Helen Golich could make. She calls it her Christmas cup of cheer and the most festive of all punches. Then we all sat down and dined on a delicious Christmas Dinner managed by Helen Spelich, which was one of the most festive holiday tables of all, and served in a most delectable manner. "Fabulous" was the response. The main event of the evening was "The Magic Show" performed by Dave Bogdan, a magician with no illusions, and the only illusion you'll get is when he says, "If you want to know how I do the tricks, I'll tell you," which he did, and he did them well. He was also willing to explain his tricks when Virginia Kwiatkowski, Mary (Matt) Perkovich and yours truly participated in some of his mind-boggling disappearing acts. Through it all, he carries on a steady, well-humored patter with the audience. He ends the show called, "This, my Magic Show" with a huge floral vase of flowers to all of our members, and says, "I'm very proud of all of you and of it."

A beautiful hand made quilt, made by Helen Nowicki and donated by her mother Vickie Tomsich, was won by Helen Spelich. A box of assorted wines donated by yours truly, was won by Ann Kompare. Matilda Martin won the Night Light, Minnie Pujdak won the hangers donated by Matilda Martin. The door Prizes went to: Virginia Kwiatkowski, Eva Mesin, Manda Dosen, Mary (Bob) Perkovich, Ann

FEBRUARY, 1979

Granich, Ann Sertich, Mary Ann Toporis, Ann Hlacer, Ann Kompare, Julie Hansen, Frances Seabloom, Alexina Brdas, Helen Spelich, and Ann Loncar, and Nancy Perkovich. Door Prizes by: Evelyn Driscoll, Mildred Poropat, Ann Kompare, Helen Golich, and Yours Truly. Cash by: \$10 — Helen Spelich, \$2 — Marge Simunic, and Sophie Barbich. In conclusion, Christmas Carols were sung by our Polish members in Polish, in Slovenian, by our Slovenian members and last but not least, Croatian by our Croatian members and of course we also sang in English. I must say this was a great holiday show, and enjoyed by all. For this I am grateful to Helen Golich, chairlady Evelyn Driscoll tickets, and reservations, Mildred Poropat and yours truly for making this a very successful affair, and to all the members who shared their warmth and friendship. It will not be forgotten. I thank you again.

Greetings were sent by, Katica Jackovich, Matilda Turica (Las Vegas) Rose Winters, Mary Bostian (National Pres) and a personal greeting by Vicki Tomich, from her daughter Helen Nowicki.

Happy Birthday to the February Celebrants: Mary Brozynski, Louise Dolan, Ann Hlacer, Benedicto Marino, Sylvia Mitchell, Ann Velcich, Julie Hansen, Rose Mary Cacich, Carrie Plebanski, and Sylvia Vukodinovich (Vice Pres.).

I hope to see all of you at our next meeting.

MILDRED JAMES

#### NO. 96, UNIVERSAL, PA.

I wish everyone a most happy year and to all celebrants, Happy Birthdays and Happy Anniversaries.

The meeting in December was very nice and we had a good crowd. Everyone enjoys being together. There were many nice prizes for our games. Thanks, girls. We then had a lunch, with cakes and all kinds of good things. Thanks for bringing such a nice array of food.

We had a wonderful meeting. The officers will be as always. Thanks, girls, for your nice compliments.

Our meetings will be March 11, June 10, Sept. 9 and Dec. 2. The meetings are at the Center Club at 2 o'clock. Please, girls, mark your calendars for these meeting dates. Always bring something for our games. We have lots of fun when we play.

May God bless you all.

Love, PAULA KOKAL

#### LJUBA TRGOVAC

I was saddened by the news of the death of Mrs. Ljuba Trgovac who was our pioneer member and was my faithful friend. She served our branch with distinction and honor and deserves to be remembered with special gratitude. She was a woman of wisdom and warmth, a devoted mother to her family and her late husband. She's had many personal tragedies in her lifetime, losing a son in the war, losing a daughter, Fanny who was my very best friend as we were growing up together, and losing a beloved husband. She has one living daughter Josephine Oganovich.

She will be noted as "A great persuader", therefore "a leader" who had a dogged perseverance, and undiscourageable faith; she gave fully of her time and resources to extend the influence of her church and our branch. Her faith, and it was a vital thing, fashioned this woman. If ever a woman waited patiently for the Lord, it was Mrs. Trgovac. She found both courage and guidance by attending daily Mass until she succumbed with unexpected suddenness. With the miracle of God's graces it molded her life by way of the things that happened to her.

It is with a full heart the officers and members join me in fondly saying farewell to a fine lady. Our deepest sympathy to her daughter Josephine, her grandchildren, and great grandchildren, relatives, family and friends.

HELEN R. STEWART

Through death we lost another great member, Helen Stewart, who was the beloved wife of Murel, dear sister of Mary Livak Patterson, Anna M. (Walter) Narantic, Elizabeth Rezek and Julia (William) Twobig.

Helen was a victim of cancer that left her incapacitated. Despite her illness, she shared her thoughts, her principles, her desires and her obligations to our branch. She, too, was a woman of integrity, wisdom, warmth and achievements, a devoted wife to her husband Murel, but most of all she possessed a warm and gracious personality. She will be remembered for her many contributions to our branch which she served so effectively. She will never be forgotten by the many who knew her so well. May God bless her soul and may she find everlasting peace.

Please accept from the officers and members, our heartfelt sympathy.

M. J.



IRENE ODORIZZI:  
2362 Paddock Lane  
Reston, Va. 22091

## THE IMMIGRANT

© Irene M. Odorizzi, 1979

### *Frances from Sevnice*

#### PART II

My cousin and I travelled by train to Hibbing, Minnesota where my brother Joseph awaited us at the depot, taking us to his home at the Shenango location in Chisholm, we arrived late that evening. As we looked at the fields, we thought we saw sheep lying down, but discovered they were stumps and rocks! What a disappointment! This was not a beautiful sight for someone eagerly awaiting to see a beautiful America. However, being young, I was able to adjust easily. The day after my arrival, the boys who worked in the Shenango Mine came from work to meet the new-comers! They were still attired in their dirty, iron ore clothes, and I remember thinking, "Why is everyone so dirty?" But on Sunday, the house was full of visitors dressed in their best clothes, which made me feel much happier. There was much singing to the accompaniment of the button box accordions, and plenty of wine and Slovenian food. This left little time for loneliness.

My sister-in-law operated a boarding house and I worked for her over a year. Frank Setina was one of the boarders, and on February 26, 1906, we were married in St. Joseph's Catholic Church in Chisholm, with Father John Tscholl officiating. Gertrude Starh and Frank Gornick were our attendants. We all rode to the church with a horse and buggy, and the wedding celebration lasted for three days.

Frank worked in the Shenango Mine and we lived in this location for three months. The wages were so poor that he decided to look for employment at the Webb Mine in Hibbing, where we lived on the Columbia location in a little shack, temporarily, until we could find better housing. Two weeks later, when Frank was at work in the mine, a big storm broke; I was all alone in the poorly constructed shack. The roof leaked, and the lightning and thunder frightened me, so I ran to the nearest neighbor. After this experience, Frank decided to buy a small house for the sum of \$40.00. Then came the strike at the mine. We decided to rent out the house and go to Milwaukee in search of work, but none was to be found. By this time the strike was over and we returned to stay with friends until Frank could repair the house and we could occupy it, once again.

Then, tragedy occurred. First my brother, Joseph, died from a fall. We decided to move in with his wife to help her and the five children. On Ascension Day, a storm hit their house in Columbia and it burned down. All their possessions, including mementoes from their

hometown, were destroyed — a very heart-breaking experience.

We then moved from Columbia to Chisholm where Joseph's wife had a nice home. The fall of 1908 followed a very dry, hot summer. There was no sign of rain. The Iron Range was an area of forests surrounding small towns. And many fires created an uneasiness among the people. Late afternoon on September 5, 1908, a strong wind began to blow, fanning a forest fire. The sun looked like a huge red ball in the sky. One could smell the smoke. Then came the report: "Everyone leave your homes and hurry to the Washington School or to homes out of the forest region." Frank was across the lake at work; we began tying clothes in sheets. My sister-in-law insisted that I carry my huge wedding picture so it would be saved. Gathering the bag of clothing, my picture, and the smallest baby in my arms, and with five other children, I hurried to the home of John Arko on Poplar Street, where it was safe. My sister-in-law followed later with more belongings. The Catholic Church and some homes in that area, along with the Washington School constructed of brick, were still standing after the fire. Almost the entire town of Chisholm was gone!

Frank was unable to cross the lake after work because the wooden bridge had burned. On Sunday morning he managed to enter the town and begin searching for me. There were scorched cows and pigs, running around in bewilderment; everything looked tragic. You can imagine the happiness we felt after finding each other, safe and sound. It was a miracle that no lives were lost in the fire. For two weeks after the fire, there was still no rain. On evenings when the danger of fire was high, we slept outside. Three families lived together in the Arko house after the fire — Arko's, Bach's, and Setina's. Obviously, we were a little crowded. Frank then became ill with pneumonia, and lay in bed at the Arko home. As he could not apply for aid, we did not receive any money except what could be earned. Chopping stumps for firewood became our revenue until Frank recovered. When he could get back to work, we moved into new home built by Matt Ule, and stayed there through the winter. Our first child, Frances, was born on December 8, 1908. In the spring, Frank built a home on Poplar Street, next door to the one in which I now live.

After the fire Frank worked in the Glen Mine and I did a lot of sewing. In fact, I still use my Singer sewing

ZARJA—THE DAWN



machine which is 71 years old. During the course of years I have also crocheted, knitted, maintained a large garden, canned vegetables and berries, and found a few moments now and then to read.

We raised five children in Chisholm — All girls, Frances, Rose, Olga, Helen, and Lillian.

In 1951, at the age of 64, Frank passed away after working all of his life in America as an underground miner. Now my life centers around baking, gardening, and writing letters to my daughters and grandchildren who live in other parts of the U.S.

The Lord has blessed me with good health, good eyesight, and I can still dance a polka or two. On occasion, I attend affairs sponsored by Slovenian Womens' Union, and enjoy taking the bus with them on their trips.

I have never regretted pleading with my parents seventy-four years ago, for the opportunity to come to America, though the early years in America were hard ones.

I recall the Slovenian proverb that says, "Vsak začetek je težak" (every beginning is hard). All Slovenian immigrants had a difficult time when they first came to America. But we were able to survive those years and now we live in retirement, proud of our children and

grandchildren, because they are a credit to our nationality and their parents — who were immigrants to America.

The End

NOTE: Many thanks to Ms. Ann Nusich who interviewed Mrs. Setina.



THE "IMMIGRANT" STORIES WHICH YOU HAVE BEEN READING IN THE ZARJA FOR THE PAST TWO YEARS HAVE BEEN COMPILED INTO A BOOK, "FOOTSTEPS THROUGH TIME." IF YOU WOULD LIKE A PERSONAL COPY OF ALL THE STORIES, OR IF YOU WOULD LIKE TO GIVE A COPY TO YOUR CHILDREN, GRANDCHILDREN, OR A FRIEND, SEND A CHECK FOR \$6.75 TO THE AUTHOR, WRITE TO THE SWU HOME OFFICE OR CONTACT YOUR LOCAL BRANCH SECRETARY.

"A BOOK IS A LASTING GIFT."

#### NO. 100, FONTANA, CAL.

Our traditional Christmas dinner was not the success we enjoyed in our past feasts. The culprit to blame was the darn old flu bug! Nevertheless, the foods that were brought in by those able to be present were delicious as usual. Mary Videgar and Jean Kurilich cooked the meat furnished by the Branch and let me tell you, the risotta made by Mary was terrific. With a good cook like Mary, you can't expect any different!

And, oh yes! I got my two pieces of strudel that Rose Krainik baked. I don't know how it's possible, but Rosie's strudels get better all the time!

We have been in receipt of three new members whom we heartily welcome, namely, Mary Rubessa, Rose Perez and her sister, Lucy Perez. Ladies, we greet you into our Union with open arms and may you reach the fulfillment of pleasure and camaraderie that is experienced by me each time we convene either for our meetings or celebrations pertinent and essential for the benefit of our organization.

Visiting Fontana for the duration of the winter are Louie and Mary Ulchar of Moline, Ill. They used to be residents of our town but family ties called them back East. We are pleased to see them each winter and enjoy their stay with us. They remind me of the birds who fly south each winter when it gets cold. Meanwhile, Mary sends greetings from California to Father Frank Perkovich of Eveleth, Minn. and to Johanna and Frances Krainik of Chisholm, Minn. Mary has been a long-time member of the S.W.U.

back East and a charter member here. She still retains her affiliation with the Fontana Branch and will continue to do so.

My mother celebrated her birthday in Dec. and I deeply miss adding her name to this month's list of celebrants, but God called her home and I am sorely missing a dear face that I'll never see again.

Joyous birthdays are wished for Marylou Videgar and Walter Jasina. Many healthy, happy comebacks are wished to you both.

I wish that all those on the sick list have a speedy recovery. That includes Mary Ercek, Anna Kokal, Mary Kovacic, Rose Perhay and Mary Burnach.

My daughter, Rena, wrote something the other day that impressed me a great deal. How many times do we put off writing a few lines to a friend because we are too busy? We may think of them often but how are they to know unless you tell them so.

Thoughts can be concealed in the mind

And are never known,  
And thoughts can be spoken  
But to vanish in the air.

Yet the thoughts that are put to the pen

Can be the dearest if given to a friend.

I trust that you had a real happy Christmas and may God shower blessings on you for the New Year.

Respectfully submitted,  
EDITH DRAWENEK

#### NO. 103, WASHINGTON, D.C.

December came in a hurry and we elected our officers for the coming year. Officers elected are: President,

Freda Michelitch, Vice-President, Maria Paulin, Secretary, Mimi Mejac, Treasurer, Mary Lou Terselic, Recording Secretary, Matilda Ausich.

Reporter is Matilda Ausich with special Slovenian articles by Nika Kovacic and Alenka Richardson. Program chairman is Nika Kovacic and Committee members are Ica Zebot, Molly Thomas. Auditors, Mara Chokal, Jana Bevec and Matilda Terselic. Hostesses, Betty Cesnik, Alenka Richardson.

To our out-going Vice-president, Ica Zebot, and Program Chairman, Molly Thomas, we express our thanks and love for their fine spirit of cooperation and jobs well done.

Our meeting was a festive and lively one. We are sorry that all members could not attend to enjoy the buffet luncheon served in honor of the participation and hard work our group has expended over the years.

Molly Thomas arranged a lovely Christmas tree under which we placed our exchange gifts. Mrs. Jean Markham of McLean, Va. was our guest and a prospective member. We would welcome her.

Our thoughts and prayers go to the following continuing to be ill in our group and the Slovenian community: Matilda Ausich, Ica Zebot, Mara Chokol and her husband, Bogomir; our great helper, John Underwood and William Laurich who remains quite ill.

Wishing everyone the best of health and good luck in the New Year.

FREDA H. MICHELITCH  
President

## Heartfelt thanks to all!

### NO. 103, WASHINGTON, D.C.

Our Fall Dance held on Saturday, Nov. 11th, 1978 proved to be a very successful and enjoyable evening with about two hundred persons dining and dancing joyfully to the music of Eddie Liszewski and the Slovenes from Creekside, Penna.

We were pleased this year to add a variation to our program with the presentation of the Washington Slovenian Choral Group under the capable direction of Mr. Vladimir Pregelj.

They were enjoyed immensely and it is always a special pleasure to hear them. Our sincere thanks is extended to them for their wonderful appearance.

Our other surprise at their own invitation was the appearance of the "Sunshine Polka Dancers" who were presented by their booking agent, Mr. Tom Calihan. They are a youthful Polish group with the Washington Metropolitan area. And they captivated the audience with their lively dances and colorful Polish costumes of red and white. We express our gratitude for their spirit of generosity in desiring to perform for us. They were proof of our own Slovenian belief that our youth will continue to carry on.

We caught glimpses of many new faces among our familiar crowd. Stane Sustersic as always brought many members of the Catholic Alumni Association of Washington along with their president, Tom Hagwan. A big thank you to Stane for his continued efforts and support.

Mimi Mejac again is to be commended for accepting the responsibility of taking charge of the preparations. She was missing her assistant Ica Zebot who had sustained a fracture to her hand.

Since we did not have our traditional dinner, she was assisted in the sale of food by my brother, Robert and his friend, John, also Ana Skopec. We appreciate their help.

All is not work when done in groups. Among those enjoying a social morning at the lovely home of Nika Kovacic and still making pounds of delicious Slovenian potato salad were Betty Cesnik, Molly Thomas, my mother and myself. The hospitality was great.

Our thanks again to Maria Paulin and her husband for seeing that we received the klobase from Cleveland.

Maria used some of her enormous vitality to bake 14 nut poticas which disappeared in a short time. A

special thanks to her and Mary Lou Terselic for the preparation of the flancati which were placed on each table.

Professor and Mrs. Victor Antolin came with their smiling young children, bearing a large tray of golden apple strudels. How nice of them!

A special thank you, too, to Ida Gregoric for her donation of a lovely tin of sugar cookies used as a prize. To Dora Voyatzis for her donation of two lovely apple cakes and to Nika for her delicious carrot cake, also. Last but not least, the ladies making and donating zelje-Mara Chokel, Ivana Trost and Alenka Richardson. Thanks to Mary Lou Terselic and Molly for checking reservations and receiving guests at the door.

Molly is also to be commended for her great job of publicizing our event which netted us a spot in the Washington Star!

A sincere thanks to John Underwood for his donation of the lovely red carnations given in memory of his mother, Matilda Podborsek, so elegantly arranged for our tables by our creative member, Nika.

For the hard work done by all who helped to get the hall in order in such a short time.

To Tillie Terselic for always helping whenever possible.

I forgot to mention that we were more than blessed with three priests in the audience, Father Raymond Wadas, our Spiritual Advisor, Father Murphy of the Catholic Alumni group who is their Chaplain and Father John Prah, a friend to many of our Slovenian people.

We are sorry that our capable recording secretary, Matilda Ausich had to be hospitalized. She assists with the reservations at the door. We also know that she missed dancing to those Slovenian polkas. We are glad to know that she is progressing but slowly.

Get well wishes also to Ica Zebot and Mara Chokel who are wearing casts.

Our deepest sympathy to Maria Paulin on the sudden death of her mother, Mrs. Hilda Fedrizzi whom we had the pleasure of meeting.

We regret that during her illness, our recording secretary was to lose her dear brother, Mr. Anton Ausich. Our deepest sympathy to you, Tillie.

Thanks again to the Paulin sisters and that young man, Robby Terselic, for helping.

FREDA H. MICHELITCH  
President

# EVERY SLOVENIAN

FEBRUARY!

Let's get things done!

Get out of winter doldrums by planning your participation in the great events coming up: **Midwest Bowling Tournament end of March and the 18th National Convention, May 20th in Duluth at the Radisson Hotel.**

### NO. 105, DETROIT, MICH.

Our Christmas dinner-party was a big success. A delicious meal, held at the Royal Eagle on Parker Ave in downtown Detroit brought out 16 ladies. Each of us enjoyed the Polish ethnic Christmas atmosphere surrounding us. Our gift exchange seemed to please donors and recipients alike. Thank you, ladies, it was a lovely evening spent in very nice company. Just what we needed to make another happy memory. Now, wasn't it much more relaxing and nicer to be served in a restaurant than to have our hostesses work long and hard preparing food in her home?

Pat Emerson, you did a splendid job again, after all those phone calls for reservations. Our thanks and blessings to you.

Our next meeting was to be held at the home of Catherine Musich and Pat Emerson on Jan. 13th due to Frances Hostnick's moving into their new home at that time. Good health and happiness to all of your family, Frances. Please try to attend our meetings if at all possible, o-kay?

Extending special thanks and hoping that the treasured moments you share with those you love will bring you much happiness and joy in the new year.

Joe and I and our family thank you sincerely for your masses, prayers and cards sent to him. God bless each of you with love and good health.

May your road be smooth,  
And, your fortunes wide,  
And those you love  
Be at your side.

Happy and blessed new year.

KATHERINE MIHELIC  
ZARJA—THE DAWN

## OH, TA SVET



Č. g. Anton Aškerc, kaplan v mozirski fari v Savinjski dolini, je bil dober pesnik. Čeprav ni nikdar bil v Ameriki je dobro zadel s

## PESMIJO SLOVENSkih DELAVCEv V AMERIKI

Črez morje sinje in široko,  
črez morje burno in globoko  
prinesel brod nas je nekega dne,  
na breg nas vrgel v svet je novi,  
kjer tuji sučejo se rodovi  
pri delu težkem žuljave so roke.

Za nami stara domovina,  
pred nami čudežna tujina,  
Amerika ležiš proslavljena...  
Poslej ti bodi nam očina  
in mati nova domovina.  
Amerika, stokrat pozdravljena!

Imamo mlade bistre glave,  
roke imamo močne, zdrave,  
železno voljo nosi vsak s seboj;  
srce pošteno v srcih bije  
nam in pogun v očeh nam sije,  
vsak izmed nas bo nov soborec tvoji! ...

Pa nas usoda nemila  
na vse vetrove razpršila,  
za bratom šel čez hrib in plan je brat;  
na lov za svojo šel je srečo,  
mamečo nas in nas vabečo,  
poln nadej vsak je hitel jo iskat.

Odtod, kjer se Atlantik peni,  
ob breg zaganja se peščani,  
do oceana Tihega valov,  
po vseh straneh ameriškanskih,  
do vročih krajev mehikanskih  
za srečo hodi naš rojak na lov.

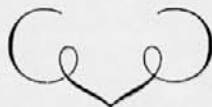
Kjer pod zemljo globoko skriti  
zakladi spijo čudoviti,  
kjer dimniki kadijo se v nebo;  
kjer stroji plešejo, hrumijo,  
ko v peklju črnem se vrtijo,  
ustvarjajoč tovarnarjem blago.

Slovenec trudi in poti se,  
da sam pošteno preživi se,  
prehrani ženo, deco si doma;  
rad delavec ima rodbino,  
ki k njim prišla je v tujino  
iz starega ubogega sveta...

Ves teden dela in se peha,  
pa ob nedeljah trud preneha,  
prestane divja tekma za dolar.  
Slovenski delavec počiva,  
med svojci praznike uživa,  
prost je, sam svoj je danes gospodar!

Sam državljan med državljani!  
Hej, prapor zvezdnati vse brani,  
svobode zlate prapor, naš ponos!  
Slovenec vsak vesel najn gleda.  
Amerikanca se zaveda  
pa poje z yankeeji: "Kdo nam je kos?"

Ameriko imamo v čislih  
pa naskrivaj nam srčne misli  
uhajajo črez morje v stari svet...  
črez morje sinje in široko  
črez morje burno in globoko  
uhaja česno rosen nam pogled...



Ko boste to brale, drage članice, bo že mesec februar. Pišem koncem decembra, da je to pisanje ob prvem januarju pri urednici za februarso ZARJO. Ker imamo še staro leto 1978, naj vam prav iskreno voščim srečno, zdravo in zadovoljstva polno NOVO LETO! Imejte se dobro, delujte za svoje podružnice, kolikor je mogoče. Posebno priporočam člansko kampanjo. Ako niste storile svojega namena pridobiti eno članico, storite to zdaj, ko je zadnji mesec kampanje. Dvignite se, pokažite, kaj zmorete! ...

Ob koncu leta 1978 vse članice, od prve do zadnje, lepo pozdravim ter se vam zahvalim za zvestobo Zvezi in delo, ki ste ga letos vršile. Leto je bilo zelo razgibano. "Zlati jubileji" pri podružnicah, državne konvencije in mladinske prireditve. Vse so v najlepšem redu zmogle naše dobre odbornice in članice. Tudi leto 1979 istotako aktivno in zanimivo. Imele bomo narodno konvencijo, za katero je že zdaj mnogo zanimanja pri tistih, ki bodo konvenčne delegatke in vse tiste, ki bodo takrat šle v Minesoto obiskati svoje sorodnike ter si zopet ogledati krasne kraje "Iron Range".

## Po Zapadu

V Cle Elm, Washington, se nahaja slovensko pokopališče pričeto leta 1900, ko je tukaj bila velika slovenska naselbina s pet družti. Sedaj poslujeta le mala dva, ki imata člane raztresene povsod. Leta 1939, ko je država slavila svojo 100 letnico obstoja so v paradi korakale Slovenke v narodni noši.

Black Dimond, nekdanj cvetoča slovenska naselbina je z vsakim letom manjša. Večina zaposlitve je v globokih premogokopih Joe Klasnik je iznašel stvar, ki je zaustavila kare noseče premog, da niso zdrsnile na dno majne. Frank Zumek je imel 25 let grocerijo in mesnico. Delal je domače klobase, ki so slovele po vsem Zapadu. Slovenska Ženska Zveza je tukaj imela podružnico št. 37, ki je omagala.

Enumclaw pa ima podružnico št. 79 s lepim imenom "Cvetoči nagelj". Je to majhna podružnica, pa zelo brihtna!

\* \* \*

Slovenska Ženska Zveza že 52 let uspeva, se širi in zbira pod svoje okrilje Slovenke, zdaj že tretji in četrti rod. Bog jo naj blagoslovi!

## TEŽAK ODGOVOR

Zadnjič smo videli kako je župan stal pred svetim Petrom in se zagovarjal za svoje življenje na zemlji. Zdelo se mu je, da je naredil veliko dobrega na svetu a ga kljub temu niso pustili v nebesa. Pripovedoval je sv. Petru kako je zgradil studenec za vso vas, kako je zgradil most, da so ljudje lahko hodili po najkrajši poti iz enega kraja v drugi, kako je sezidal novo cerkev. Tvoj greh je rekal sv. Peter je večji kakor vse, kar si do sedaj povedal. Četudi se zdi, da je majhna kapljica, je vendar večji.

Župan je zaprosil: Ali mi lahko poveš, kakšen je ta greh, ki je na videz kakor kapljica, a je tako težak? Sv. Peter je dejal "Ali se spominjaš tistega dne, ko si dovršil zidani most." Spominjam se, se je zamislil župan. Mnogo ljudi je prišlo iz devetih vasi, da bi se poveselili in videli novi most. Da mnogo ljudi je prišlo, zakaj res je bil lep taj tvoj most. Veliko vina se je iztočilo. Kdo bi ga meril. Mnogo dobrih jedi se je pojedlo. Kdo bi tehtal. Se spominjaš vsega tega, župan. Spominjam se, je dejal župan. Dal sem veliko, da bi pohvalil svojo dušo.

Poleg mostu je sedel v prahu lačen slepec. Se spominjaš? Stegal je roke, da bi se ga usmilili, ker

## DOPISI

### ŠT. 1, SHEBOYGAN, WIS.

Naša letna seja se je vršila v najlepšem redu z obširno udeležbo.

Naj navedem nekatere točke sprejete na seji: Navadno letno kartno zabavo bo imela v oskrbi Patricia Jachinsky s svojimi prijateljicami. People to People Festival ima v roki Marie Priland, telefonski odbor bo vodila Mary Godez in bolniški odbor nadzoruje Mary Turk. Za častno mater je bila izbrana delavna Dorothy Behnke in naše mesečne seje so premeščene iz tretje nedelje v tretji torek v mesecu. Prva seja v novem letu bo 20tega februarja, ker meseca januarja nimamo seje. Pričetek seje je ob polosmih. Volile bomo konvenčno delegatko.

Izvoljen je bil stari odbor, le eno novo nadzornico imamo, Molly Sterk.

Tajnica je poročala finančno poročilo za enajst mesecev tega leta. Dohodki so bili \$1,693.93 in izdatki \$1,552.42.

Članice imamo skupno 248 in sicer 82 v razredu A, 93 v razredu B, 60 v mladinskem oddelku in 13 družabnih članic. Letos smo izgubile 3 dobre članice. Smrt je ugrabila Štefko Pelko, ki je vedno bila dobrosrčna, kadar je bilo potreba, Frances Selko, ki je redno naše seje obiskovala, dokler ji je zdravje dopuščalo, Kristina Rupnik, bivša predsednica naše podružnice osem let in dve leti

je bil lačen. Suhe ustnice so mu nekaj šepetale. Besed ni bilo slišati, zakaj preveč je bil lačen. Se spominjaš?

Župan je gledal predse in razmišljal. Zdi se mi, je skoraj zlogoval, ne vem pa natanko ali je to bilo tistikrat. Pri nas je zapisano, da je bil tistikrat drugi župan. Imamo dobre in vestne zapisovavce. Kaj si storil ko je tisti slepec stegoval roke k tebi. Župan je razmišljal. Nič nisem storil. O pač. Pozabil si že. Doli na zemlji radi pozabljate take stvari. Vi mislite, da so malenkosti. Po naši tehtnici pa so zelo težke. Ko si šel mimo slepca in so se te dotaknile njegove iztegnjene roke, nisi segel po svoji denarnici. Nisi natočil vina, ki je teklo, nisi odrezal od pogač, ki jih je bilo ta dan v izobilju. Pač pa si se sklonil, pobral kamenček, ga položil v slepčevu iztegnjeno dlan in rekel: Na iz tega je zgrajen most.

Slepec je otipal kamen, in rekel besede. Samo iz desnega očesa brez življenja mu je tisti trenutek kanila solza in se zalesketala v soncu. Ali jo vidiš, dragi župan, tisto solzo. Glej položil sem je na tehtnico. Drobna skromna kapljica samo, ali težja je od tvojega studenca, od zidanega mostu in lepe cerkve.

Župan je molče povetil glavo. Okrenil se je in odšel nazaj na zemljo delat pokoro.

Kako poučna zgodba za nas vse. Ne delajmo dobrih del zato, da nas javnost hvali. Naj bo zares zapisano le pri Bogu.

izvrstna tajnica. Umrlih članic se bomo spominjale v molitvah, družinam in sorodnikom izražamo globoko sožalje.

Lepa hvala članicam, ki so se potrudile za novimi članicami, da smo sprejale 9 novih v razred B, 4 v razred A, 3 mladinske in tri družabne. Še ta mesec se bomo ogledale za novimi članicami, da našo kampanjo lepo zaključimo.

Vsem skupaj želimo srečno in veselo Novo leto, podružnici pa obilo uspeha!

ODBOR

### ŠT. 2, CHICAGO, ILL.

December — mesec božičnic je za nami. Članice smo bile zelo zadovoljne z zadnjo sejo in našo božičnico, na kateri smo bile izvrstno postrežene. Naše žene so pri pripravi peciva neprekosljive. Ko pa vidimo pri otroški božičnici naše najmlajše presrečne pri razdeljevanju daril, je pozabljeno vse delo in smo srečne med srečnimi. Mladinke — najmlajše članice so pripravile otrokom ljubko igrico. Z lepimi božičnimi prazniki, z voščili in z darili prijateljem končujemo leto za letom staro leto na zelo premeren način.

Kot slovenska poročevalka v naši podružnici ne bilo prav, če bi šla mimo brez poročanja o skupnih slovenskih prireditvah, ki so tako pomembna in lepa v naši slovenski fari sv. Štefana. Imamo sposobne in požrtvovalne kulturne delavce, ki

žele, da bi nas Slovence poznali tudi pripadniki drugih narodov. S tem, kar znamo in imamo gremo ven iz fare v veliki Chicago. Vsakoletno razstavo na Navy Pier obišče preko 100.000 ljudi; ustavljajo se pred kulturnim in kuhinjskim poviljonom ter vprašujejo, kdo so Slovenci in kje žive. Glavna voditeljica ga. Metoda Fischinger ima za pomočnike večinoma same žene. Prav s to mednarodno razstavo smo se Slovenci uvrstili zelo kvalitetno med Italijane, Irce, Nemce, Hrvate, Poljake, med evropske narode, da niti azijskih in afriških ne imenujem. Amerikanci nas vsako leto spoz-

navajo v Božičnem času v Museum of Science and Industry z našim originalnim božičnim drevesom in z eno-urnim prikazom slovenskih božičnih običajev. Imenovani muzej prireja skozi ves december takoimenovani Christmas Around the World, pri katerem je letos sodelovalo 38 narodnosti. Slovenska prireditve je 16. dec. ob dveh popoldne krasno uspela. Velika muzejska dvorana je bila polna domačih in tujih obiskovalcev.

Napovedovalka je v angleškem jeziku najprej povedala glavne podatke o Sloveniji in Slovencih. Dostojanstven je bil prihod sv. Miklavža na oder; obiskal je družino, da bo obdaril pridne otroke; skupina angelcov je nosila darove; zadaj so rožljali parkeljci, ki so porednega sinka odpeljali v pekel. Prikaz družine na sveti večer: v kotu

# POZDRAVLJENI — ŽIVIJO!



*Slovenska mladež pošilja vsem pristrčni pozdrav! Mladinska skupina Slovenskega radio kluba v Chicagu ob svojih nastopih v lepih narodnih nošah vedno prinese veselo razpoloženje občinstvu.*

*V skupini sodelujejo: Susy Rigler, Peter Vlahovič, Kati Gaber, Paul Martinčič, Bernardka Simryah, John Žerdin, Miriam Burjek, Franci Gaber, Kathy Plut, Bobby Burjek, John Sever, Nina Šeme, Michael Gombač, Mojca in Marko Magayna, Sonja Sever, Michael Magayna in John Vlahovič. Vodji jih gđc. Magda Simrayh.*

so jaslice in božično drevo, na veliki mizi pa kruh-poprtnjak, molitvenik in rožni venec. Oče, mati in otroci drug za drugim pokade in poškrope po hiši. Sveti Božič je tu! Pevski zbor "Slovenska pesem" (okrog 40 pevcev iz Chicaga in Joliet) je ubrano zapel mile božične pesmi z zadnjo: Sveta noč, blažena noč. Na poziv pevovodja je vsa dvorana ponovila isto v angleščini. Božič je resen, a Silvestrov večer je vesel. Mladina je zarajala in zaplesala, vsa — otroci in mladenci, ki so združeni v Slovensko-ameriškem radio klubu (SARC). Prelep je bil pogled na njih pestre, pravilno ukrojene narodne noše in to belokranjske. Plesali so živo, lahkotno z elegantnimi gibi. Slovenski gledalci smo bili ob vsem sporedu ganjeni, a tujci polni občudovanja in priznanja. Ravnateljica muzeja je rekla ob koncu: odlično! Velika zahvala voditeljem (p. Vendelin, ga. Leskovar), pomočnikom, pevcem in mladini!

V cerkvi sv. Štefana je bil slovenski Božič čudovit. Zopet zahvala domačem župniku p. Klavdiju in odličnim pevcem.

Novo leto 1979 je tukaj! Naša podružnica Ženske zveze bo z novim odborom šla krepko na delo ter utrjevala versko in narodno zavest med članicami. Bog daj zdravje in srečo!

ANA GABER

## PODR. 3, PUEBLO, COLORADO

Zelo nas je razveselila krasna slika jaslic naše cerkve Marije Pomagaj na naslovni strani božične Zarje. Pristrčna zahvala urednici Corinne tudi za lepo pripombo o naši krasni cerkvi. Priznanje velja tudi naši čla. Mary (Bratina) Keller, ki deli vse prispevke stroškov za cvetlice za vse praznike pri naši fari. Mary, naj bo naklonjen božji blagoslov in zahvala naše cerkve. Tudi za letošnje božične praznike so bile jaslice nebeško lepo urejene pod spretnim vodstvom našega župnika Fr. Blane.

Zopet je eno leto zatonilo v pozabo. V novem letu želimo zdravja in božjega blagoslova ter napredka naši SZZ. Naše seje se bodo zopet vršile vsako prvo sredo ob 1:30 popoldne v cerkveni dvorani. Upamo, da bomo tudi v bodoče lepo slupno delovale, saj finačno stanje podr. je dobro in če bo sodelovanje bo tudi napredek.

Za glavno sejo v decembru je bilo ledeno in mrzlo vreme, vendar smo imele zelo lepo število članic navzočih, kar 42 po številu. Jože Rus, soprog Mary, nam je lepo igral harmoniko, da je bilo veselje poslušati naše starodavne božične melodije.

Predsednica, tajnica in članice so servirale domači prigrizek kot okusni strudel in druge dobrote vsem

navzočim. Tudi izmenjavo daril smo imele, kar je poživilo božično razpoloženje in v lepem razvedrilu smo skupno slavile pravo Zvezino božičnico. smo res lahko ponosne na našo SZZ, ki pomaga, da je naš narod bolje poznan.

V prodaji so bile številke za božično torto, katero je darovala Mary Dinero. V nekaj minutah so bile vse razprodane, kar je zopet pomagalo naši blagajni.

Volitve so bile hitro končane, ker je bil ves bivši odbor ponovno izvoljen: Preds. Frances Skul, taj. Frances Simonich, zapisničarica Josie Rimes. Tako imajo članice zaupanje, da je odbor v dobrih rokah in da bo lepo vodil podružnico. Tajnica je poročala o novopristoplih članicah zadnjega leta: Anna Knific, Helen Skul, Dorothy Spencer in Kristofer Dalletta in družabne članice: Frances Lokbezen, Mary Yens, Ann Pullaro in Anna Anzik.

V letu 1978 smo smrtno izgubile 6 članic. Zadnja članica, ki je umrla dne 2. nov. je bila **Tončka Klun**. Hvala vsem, ki ste se v obilnem številu udeležile pogreba in zadnjega slovesa. Vsi je bomo pogrešali, ker je bila inteligentna in pridna pri društvi, vedno vesela in neumorna za našo podr. Zveze. Bodi ji nepozabni spomin.

Prodaja konvenčnih listkov lepo napreduje. Te listke nam nudi gl.

urad brezplačno in ves prispevek gre v korist domače blagajne podr.

Na bolniški listi je že dalje časa naša bivša preds. Mary Guzoll ter Frances Rogers je v tem času v bolnišnici. Naš prijatelj John Kerns je tudi resno bolan že 2 leti. Njegove dve sestri so naše čla. Bog daj vsem bonim ljubo zdravje.

Srečno in zdravo Novo leto vsej družini SŽZ.

ANNA PACHAK

P.S.: V dec. Zarji se je vrnila zelo neljuba pomota, ko je tiskar spremenil besedo v zvezi s poročilom o prerani smrti Louis Raspeta, ki se je ločil iz te solzne doline, ko je podlegel okrutni bolezni. Naj prizadeti oprostijo!

A. P.

### PODR. 10, CLEVELAND, OHIO

Veselo in zdravo novo leto želim vsem članicam slovenske Ženske Zveze. Upam, da vam bo Bog naklonil veselje in mnogo božje ljubezni.

Za našo mater leta smo izbrale Tončiko Alic, žena Jova s Holmes Ave. Toni je prav pridna, zmeraj pride na seje in je zelo prijazna. V Zvezo je spisala kar pet njenih vnukov: Stephen Joe 5 let, Andrea Marie 14, David Roland 9, Dian Marie 11. To so otroci sina Ronald Alic in tudi od hčerke! Norme je vpisala Loraine Ann Grif. Vpisali smo tudi Ann Stefancic in ona pa tudi vnuke (grandchildren) Dean Jay 6 let star in Diane Marie 8 let. Ta dva pa se pišeta Pawlikowsky. Čestitke vsem našim novim članicam in članom. Dobrodošli v SŽZ št. 10.

V decembru smo imele kar odlično sejo. Mnogo članic je prišlo. Imele smo volitve za leto 1979, pa smo vse odbornice ostale po navadi: Predsednica Anna Markovich, podpreds. Frances Zagar, tajnica-blagajničarka

Sophie Magayna, zapisnikarica Rezka Ferraccioli. Nadzornice: Mary Kokal in Frances Zagar. Seje se bodo vršile vsaki drugi mesec: januar, marec, maj (poleti junija, julija in avgusta so počitnice), september, november in december. Seje bodo tretjo nedeljo v mesecu ob 2 uri popoldne v Slovenskem domu na Holmes ave.

V novembru smo zgubile članico Mary Laurich, dobro poznano v Collinwoodu. Pred leti sta z možemo

vodila grocerijsko trgovino, kar črez cesto od cerkev Marije Vnebovzete. Mrs. Laurich je bila zelo ponosna na društvo, zelo nam je rada pomagala. Naše globoko sožalje žalujočim ostalim. Naša sestra pa naj v miru

28

# Z A V A Š E Z D R A V J E

## Varnost V Našem Domu

Med ljudmi, kateri so stari 65 let ali več, velja dejstvo, da so domače nezgode tretji najvišji razlog ali povzročitelj smrti. Te nezgode letno pogube 30,000 žrtev. Ker starejši ljudje prebivajo največ svojega časa doma, je tudi razumljivo da se velika večina teh nesreč pripeti doma.

Dom bi moral vsakomu nuditi zavetje in seveda prostost pred nesrečami. Varen dom mora imeti dobro osvetljavo zunaj, kakor tudi znotraj po hiši. Naravna ali umetna razsvetljava pomaga pri vhodu ali izhodu doma, kakor tudi olajša vid in preprečuje prenapetost, uči in seveda preprečuje nezgode.

Kjerkoli imate male preproge naj te imajo gumijasta ozadja ali naj bodo pribite na tla.

Največ nezgod se pripeti v kuhinji. Tukaj se pač nahaja peč, katera posreduje nešteto opeklin. Krivda za mnoge nesreče tudi pada na ostale kuhinjske pripomočke, kakor tudi kemične prepapracije, katere se pre pogosto zamenjajo za jedila ali tekoča okrepčila. Veliko nesreč po domovih se tudi pripeti zaradi brezskrbnosti in neprevidnosti.

V banjah in kopalnicah s prho, bi vsaka tla morala biti pokrita z gumo, katera prepreči drsenje in imeti drog, katerega lahko uporabimo pri vstopu ali izhodu pri banji.

Zgoraj omenjeni nasveti, in še mnogo drugih priporočila Ameriško društvo upokojujencev.

NEŽKA GABER

počiva. Naj ji sveti večna luč. To leto bi bila 50 let v SŽZ.

Tudi na bolniškem listu imamo kar dosti članic: Jennie Asseg, Pepca Oberstar, Mary Humor. V negovališču na Neff Rd. so pa: Jennie Koren, Ivana Valenčič in Marija Paynich. Želimo vsem našim članicam hitro zdravje v novem letu.

Po seji smo pa imele Božičnico s prigrizkom in malo za grlo, da smo bile vse vesele. Mary Komidar nam je darovala afgan, pa smo ga dale na listke, da smo dobile nekaj za našo blagajno. Afgan je dobila Anna Kovach iz Chardon Rd. Sadje so pa dobile Mary Strancar in Fay Moro. Naše čestitke, pa lepa hvala Mary Komidar.

V mesecu maju bomo imele našo glavno konvencijo in bo treba pripraviti denar za delegatinje, zato vas prosim, ko boste poslale vaše asesmente, priložite en dolar za stroške, saj vas samo enkrat v treh letih prosim. Bom že poslala srečke.

Želim vam vsem vesel srčni dan za mesec februar. Lepe pozdrave,

Vaša tajnica,  
SOPHIE MAGAYNA

### PODR. 10, CLEVELAND, OHIO

Naše mesečne seje se vršijo vedno v starih prostorih Slovenskega doma na Holmes Ave. Dne 17. dec. smo imele sejo združeno z Božičnico. Obisk je bil precej dober, saj nas je

bilo kar 31. Prečitan je bil zapisnik zadnje seje, nakar nam je tajnica poročala o dopisih in računih od zadnje seje.

Dobile smo tudi nove članice Mary in Dean Paulikowsky. Želim, da bi se dobro počutile v naši družbi.

Za pokojno Mary Lavraič smo plačale sv. mašo \$5. Za tekoče leto, je bilo sklenjeno, da ostane vse po starem: pogrebni stroški in drugo. Cerkvi se daruje za Božič in Vel. noč po \$10 dolarjev in \$15 dol. za Ameriško Domovino.

Članice, ki se že 50 let v našem društvu, bodo imele mašo in skupno kosilo v Slovenskem domu. Dan bo določen pozneje. Ponosne smo na članico, ki je 103 let stara, to je Ženi Gorišek. Ko ji je umrl sin, je odšla v starostni dom.

Slovenski dom na Holmes ave., ima svojo letno sejo 28. jan.

Seje naše podružnice se bodo vršile po starem, to je januarja, marca, maja, septembra, novembra in decembra. To je 6 krat na leto. Za vsako umrlo članico se gre v pogrebni zavod moliti in za pogrebom.

Odbor naše prodružnice je ostal ves po starem. Samo za odbornico je oila izvoljena Mary Kokalj, ker je Eles Struna odstopila. Nič kaj dobro se ne počuti, zato je predlagala, da prevzame katera druga.

ZARJA—THE DAWN

Ga. Mary Komidar je darovala pregrinjalo za kavč. Za Božičnico smo dali na listke in dobili \$34 v prid naši podružnici. Prav lepa hvala Vam, ga. Mary Komidar. Želimo Vam še mnogo zdravih let.

Predlagano je bilo, da se za Materinski dan in za Božič pripravi kaj za pod zob. Članice, ki praznujejo rojstne dneve, vedno rade kaj prinesejo za žejne in za prigrizek. Za Božičnico so se naše članice dobro odrezale in prinesle veliko peciva, pijač in tudi v blagajno so precej darovale. Bog plačaj vsem skupaj in jim ohrani dobro zdravje še mnoga leta!

Lepo pozdravljene vse članice po širni ameriški zemlji ter

"Srečno Novo leto" vsem skupaj.

TEREZIJA FERRACCIOLI  
zapisnikarica

#### PODR. 14, EUCLID, OHIO

Na letni seji so me zopet izvolile za slovensko poročevalko v Zarji. Upam, da samo začasno, ker bi bilo želeli, da bi katera mlajša prevzela. Žal nam primanjkuje mladih slovenskih žena in od navzočih ni nobena hotela prevzeti.

Decembarska seja je bila odlična ob udeležbi mnogih članic. Ta večer smo imele kar trojno slavlje: Božičnico, godovanje članic in Sv. Miklavža. Najprej pa je bila večerja, katero je nakuhalo Mrs. Dolšak, res dobro in okusno. Hvala Mrs. Dolšak, vse članice so bile nad vse zadovoljne. Kmalu po večerji se prikaže Sv. Miklavž. Mnogo članic je obdaroval, seveda članice so mu pa tudi pomagale z darili, ker vsega sam ni zmogel. Posebno Mrs. Bubnič je kar v žakljih prinesla darila. Miklavž pa je raznašal srečnim članicam. Hvala vsem članicam in Mrs. Bubnič, katere ste prinesle darila. Bog vam daj srečo in zdravje na duši in telesu. Vabim pa tudi, da se na bodočih sejah vidimo s tako lepo udeležbo.

V tem času je bolana čla. Alma Trček, ki je padla na ledeni plošči in si natrla nogo. Ona je tajnica pri župniji Sv. Kristine, kjer dela že enajst let. Želimo ji hitreba zdravja.

V domu ostarelih so bile naše bolane članice obiskane: Mrs. Gabrenja, Mrs. Kušar in Erzen. Obiskale so jih Mrs. Mary Stražičar in Čekada.

Ko boste brale te vrstice bodo prazniki že za nami in bomo že v Novem letu 1979. Želim vsem članicam zdravje, srečo in božji blagoslov.

Upam, da ne bomo imeli prehude zime, kakor jo nekateri prerokujejo. Končam svoj dopis z najlepšimi pozdravi in vse dobro v tem letu.

ANTONIJA SUSTAR

FEBRUARY, 1978

#### PODR. 20, JOLIET, ILLINOIS

Ko se je staro leto poslavljalo od nas, smo imeli hudo mrzlo vreme, sneg in led, da bi človek mislil, da ne bo nihče šel od doma pričakati novo leto, toga pri fari sv. Jožefa ni mrzlo vreme nobenoga oviralo, da ne bi prišel v farno dvorano skupno praznovati in si seči v roke z željami za vse dobro v letu 1979. Igral je orkester Doszak in servirali so vse vrste domačih dobrot. Naše žene so pridno kuhale in pekle, da je vsak pohvalil koliko dobrot je bilo na razpolago. Načelnik večera je bil Edward Ancel, tajnik društva sv. Frančiška, KSKJ, ki je delo izvrstno izpeljal. Pomagali so mu dekleta in žene in drugi farani. Hvala vsem za pomoč. Med udeleženci je bil tudi msgr. M. J. Butala, župnik Fr. Tadej Terpin in pomočnik Fr. Joseph Purpora.

Naša podr. je poslala podporo za slepe v Naperville, Ill. in naši cerkvi. Članice so molile za pokoj članice therese Koletto, ki je bila naša članica 50 let in je dosegla visoko starost 93 let.

Kartice z željo za zdravje so bile poslane našima dolgoletnima članicama Frances Kalcic in Frances Gaspich.

Naše kegljačice se nameravajo udeležiti letošnje kegljaške turneje v Milwaukee, Wis., kamor je bila prestavljena iz Ogleby.

Sklenjeno je bilo, da se nadaljuje navada, da počastimo slavljenke rojstvenih dnevo. Vsaka je naprošena, da prinese s seboj kak prigrizek.

Naš duhovni vodja pri podr. vseh zadnjih 40 let, msgr. Butala je odstopil in na njegovo mesto je bil imenovan Rev. David Staltzer, ki bo zaprisegel novi odbor za l. 1979. V odboru so naslednje: preds. Emma Planinsek, podpreds. Mildred Pucel, taj. Agnes Lovati, zapis. Josephine Erjavec, blag. Mary Marlot. Nadzornice: Emma Nosse, Theresa Marentic in Dorothy Koncar, ki je prevzela mesto njene tete Frances Stonich, ki se je pravkar vrnila iz bolnice. Frances in njen soproj Edward sta obljubila, da bosta še naprej delovala na podr. Rediteljica je Theresa Muhich. Posebna zahvala velja dosedanjemu duhovnemu vodji našemu priljubljenemu msgr. Butali za njegovo dolgoletno naklonjenost podružnici in zvesto sodelovanje. Naj mu Bog nakloni dobro zdravje še mnogo let!

Sledilo je petje božičnih pesmi in serviran je bil okusni prigrizek. Miklavž je obdaril tudi župnika Rev. Taddeus, ki nas je prišel pozdravit. Navzočih je bilo nad 50 članic.

Lepe dobitke so darovale: Emma Planinsek, Marge Gasperich, Josephine Erjavec in božične cvetlice so darovale Olga Ancel in Millie Pucel. Prigrizke so darovale: Frances Bottari, Jo Goran, May Ivanich, Dorothy Koncar, Jo Karl, Theresa Marentich, Emma Nosse, Emma Planinsek, Margaret Staltzer in Louise Segal. Sandviče so darovale: Mary Marlot, Olga Ancel, Agnes Lovati in Millie Pucel. Dobitke so prejele: Frances Bottari, Nancy Callans, Mary Duša, Marge Graychek, Anna Jerisha, Shirley Labert, Dorothy Mahan, Marie Malnerich, Sue Mihelich, Louise Mihelich, Louise Segal, Maragaret Staltzer in Mary Cargine Zeierner.

Dalje časa je bolana Rose Bobak iz Lockport in Mary Rozman. Njima in vsem bolnim želimo hitrega okrevanja.

Vesel Valentinov dan vsem članicam in gotovo pridite na sejo v tako lepem številu, kakor ste v decembru. Vas pozdravlja,

JOSEPHINE ERJAVEC

#### PODR. 24, LASALLE, ILLINOIS

Drage sestre: Na pragu Novega leta želim vsem članicam naše podružnice ter vsem članicam Zveze širom Amerike, srečno Novo leto, posebno ljubega zdravja in božjega blagoslova.

Lepi božični prazniki so za nami in je bilo res prekrasno v naših cerkvah ob jaslicah, ki nam oznanjajo Mir Božji na zemlji.

Molimo za naše pokojne sestre. Posebno pa se spomnimo naših bolnikov, med njimi so tudi: Christina Drnach, Mary Furar, Rose Furlan, Mary Dolenc, Antonia Jakse, Josephine Omahan, Theresa Terselič, Catherina Spitzmiller, Anna Frankovic, Jennie Krultz, Mary Predanich, Agnes Bartley. Upam, da nisem nobene spustila, naj mi ne zameri saj ni namenoma. Vsem želimo kar najhitrejšo okrevanje in dobro zdravje.

Z najlepšimi pozdravi vsem,  
MICI PILETIČ

#### PODR. 21, CLEVELAND, OHIO

Božič je za nami in pričeli smo Novo leto 1979. Naša iskrena želja je, da bo zdravje in napredek pri naših podružnic in vseh članicah.

Naša glavna seja in Božičnica je bila lepo obiskana, toda še več bi jih lahko prišlo, ker je bila nedelja in popoldne, zato ne velja izgovor temne noči. Odbornice so vse prevezele še za naprej. Hvala lepa vsem!

Članica Josephine Intihar se je



Zgodovinska slika naših vrljih pionirk SZZ pred 51 leti pri podr. št. 24 v LaSalle, Ill.

poročila z Raymond Mlakar dne 25. novembra. Naše čestitke in dobre želje mnoga leta.

Sestra Marie Pivik je vedno zaposlena. Pred nedolгим časom so se preselili v novo hišo v Middleburg, Ohio. Mnogo sreče in zdravja družini Pivik in vsem podružnicam v letu 1979.

V bolnico se je podala Mary Hosta. Želimo ji hitrega okrevanja.

Rose Kasko je bila izbrana za ženo leta za Slovenski Dom, W. 130 West Park. Lep pozdrav vsem!

ANNA JESENKO

**PODR. 71, STRAßANE,  
PENNSYLVANIA**

Na decemberski seji je bila dobra udeležba. Večina so bile navzoče mlade članice. Ta stare smo opešale, največ nas starost in bolezen zadržuje. Vse smo rade hodile na seje in ukrepale z dobrimi nasveti v korist podr. in Zveze. Upamo, da bodo tudi mlade tako delale.

Za to leto je izvoljen stari odbor. Imamo več bolnih članic. Že mnogo let boleha za artritis Mary Cadaz in Frances Batista ne more hoditi že 8 let. Leži v postelji. Nahaja se v domu onemoglih na naslovu: Center Washington, Pa. 15301. Če katera more, naj jo obiše, ali pošlje bodrilno kartico. Bo zelo vesela obiska.

Po seji smo praznovali Božičnico in prejele nagrade. Prvo je dobila pod. preds. Alice in sicer košarico sadja. Drugo nagrado pa je prejela Sophia Getzik in sicer okrašeno božično lučko. Malih nagrad smo bile deležne prav vse.

Dne 29. oktobra smo se udeležile proslave 50 letnice podr. št. 26 v

Pittsburghu. Ob tretji uri je bila sv. maša ob igranju slovenskih melodij v cerkvi St. Mary's, katero je daroval župnik Fr. Demšar. Po maši smo šle v dvorano, kjer je bil pripravljen buffet dinner z zelo okusnimi jedili. Bila je velika udeležba v polni dvorani. Program je lepo vodila dobro poznana Mrs. Mary Skerlong, ki že dolgo vrsto let vodi kot oznanjevalka slovenskega radio programa, skupno z Joe Beitz preko postaje WPIT v Pittsburghu, vsako nedeljo od poldne do 1 ure pop. Prinašata nam vesele in žalostne novice in lepe slovenske pesmi.

Dne 27. novembra smo dobili prvi sneg, pa je hitro izginil. Sedaj ko to pišem je suho vreme in hud mraz. Kot oglašajo radio zgleđa, da bomo imeli hudo zimo.

Božični prazniki so za nami, upam da ste jih lepo praznovali, in da vas je Miklavž dobro obdaroval.

Lepo pozdravljene gl. odbornice in čl. SZZ; vsem želim vse najboljše v novem letu 1979, posebno ljubo zdravje. Vse priznanje tudi urednici Corinne za lepo urejeno Zarjo, samo želela bi, da bi bil tisk večji, ker me stare težko beremo. Seveda vsem ni mogoče ustreči.

MARY TOMSIC

**PODR. 96, UNIVERSAL,  
PENNSYLVANIA**

Ob začetku leta želim vsem članicam srečno Novo leto, vesele rojstne dneve in srečni materinski dan.

Na naši seji v decembru je bila res lepa udeležba in smo se prav dobro imele. Želeti bi bilo, da bi zmeraj kaj prinesle za naše igre, ker vse članice

ljubijo igranje in vedno tudi kaj ostane za našo društveno blagajno.

Pri volitvah odbornic za prihodnje leto, so članice rekly: "Naj vse uradnice ostanejo kot doslej". Tako je lepa seja bila hitro konačna, potem smo pa igrale naše priljubljene igre. Nato pa smo imele okusno torto, cake in druge dobrote, čaj in kavo. Vse je bilo izvrstno! Hvala članicam, da ste prinesle vse vrste dobrot.

Za tekoče leto so članice sklenile, da se bodo vršile seje dne 11. marca, nato dne 10. junija, 9. septembra in 2. decembra. Prosim, da si te datume zapišete na vaše koledarje, da se boste gotovo udeležile sej, ki se vršijo na Center Slovenian Club ob 2 uri popoldne. Vedno kaj prinesite za naše igre, saj smo vse vesele igrati na blagajna raste.

Naj vas Bog vse blagoslovi. Pozdravljam Z Bogom.

PAULA KOKAL

**PODR. 103, WASHINGTON, D.C.**

Tudi naša, številčno mala, vendar že kar dosti aktivna ženska zveza je prestala staro leto in prestopila v Novo z upanjem, da bi pritegnila čim več novih članic in seveda tudi obdržala stare. Za zaključek starega leta smo imele v decembru, kljub majni udeležbi 10 članic, zelo burno sejo. Volile smo namreč nove odbornice in tudi sklenile, kako in kam bo razdeljen dobiček slovenskega plesa v novembru, katerega udeležba in uspeh je bil kot vedno odličan. Sestanek, če vračunamo prijetno zakusko in seveda tudi malce dobre kapljice je trajal 4 ure. Končno smo le soglasno sprejele izvolitev novih odbornic in tudi skelnile, da bo denar kot že v prejšnjih letih razdeljen med različne dobrodelne ustanove, med katerimi velja omeniti slovensko misionarsko, uršulinsko sestro Ksaverijo Pirc, ki že od leta 1924 misionari v vzgojnem dekliškem zavodu na Tajskem. Ta plemenita žena, stara čez 80 let, naj bo nam Slovenkam v svetel zgled.

Novo izvoljene odbornice so 7 januarja na prvi letošnji seji tudi slovesno prisegle. Zaradi slabih vremenskih razmer je bila udeležba tudi tokrat majhna, število pa so povečali soprogi nekaterih članic, ki so imeli v drugi sobi "moško debato" Tudi tokrat so članice pripravile okrepčilo. Odločile smo se, da bo naslednja seja zaradi slabega vremena v marcu in do takrat bodite vse prisrčno pozdravljene.

ALENKA ADAMIČ—  
RICHARDSON  
Poročevalka

**ZARJA—THE DAWN**



# AMERIKANCI

Kako jih je čakal! Sin, ki je bil še deček, ko je odšel s stricem, snaha Američanka, ki je nosila klobuk, trije otroci, podobni očetu kakor krajcar krajcarju. Pridejo! Eden je šel, vrača se jih pet. Pisali so, da se pripeljejo. Pripeljejo kakor visoka gospoda! Biló mu je tesno pri srcu. Kaj bo rekla snaha Američanka njemu starcu in hiši in vasi? Vsega dobrega je vajena v daljnem velikem svetu, pa bo prišla na kmete in se ji ne bo znal prav obrniti. Nerodno se mu je zdelo in prestopical je vrh hriba ter čakal voza.

Sonce je stalo že precej nizko nad Čavnom in velike sence so se počasi plazile v nasprotno reber. Starec je napenjal oči. Po cesti so lezli z lesom obloženi vozovi nizdol, dva voza sena sta se pomikala navzgor, avtomobil je prašil in obiral ride in doline, kakor da drevi po steklu, le voza, voza ni bilo nobenega.

"Morda pa so bili trudni in ne pridejo nočaj", je ugibal. "Kako si nepočakljiv in nestrpen!" se je karal. "Zvečer se ne bodo vozili." Že se je dvignil, da bi se vrnil, ko je prisopihal Tonček, najstarejši sina gospodarja.

"So že prišli!" je dahnil v eni sapi. "Vsi!"

"Ali peš?"

"Ne", si je obrisal fant potno čelo. "Z avtomobilom!"

"Z avtomobilom!" je ponovil starec. "Vidiš, da nisem pomislil!" Skoraj sram ga je bilo in zadelo ga je prvi hip neprijetno. Mimo jih je pustil in ga ni biló doma, ko so prišli. Iskali so ga, oči so vpraševale, on pa se jim je umaknil. Nič več ni tako, kakor bi moralo biti. Čisto drugače je, če koga pričakaš, kakor pa da te ni, ko se te vsi nadejajo. Za tisti hip gre, za tisti neprecenljivi prvi hip. In zdaj se bo moral opravičevati — vnukom Amerikancem in snahi, ki je vajena, da gre vse gladko; opravičevati pri snidenju, ki mora biti brez vseh neprijetnosti. Zavedal se je, da nekaj ni prav. Ni prav! Ne, ni prav!

Počasi, molče in mrkó razmišljujoč je stopal navzdol. Ni še dospel na cesto, ko je puhnil pod njim avtomobil. Ustavil se je in preden se je starec zavedel, je stal pred njim sin Amerikanec.

"Kar naložili vas bomo, da ne boste hodili!" je valil po ustih z nedomačim glasom in krepkó poljubil očeta.

"Čakaj, čakaj, da si te ogledam!" se je v prvem razburjenju in presenečenju stisnil starec, ki mu je bilo poljubljanje nekam nerodno. "Cel gospod si! Niti spoznal bi te ne!"

Sin se je smejal, ga potisnil v voz in švignili so proti domu.

"Da si se pripeljal z avtomobilom!" je začel oče. "Misli sem, da kočija —"

"Pri nas se vozi vse z avtomobilom," je samozavestno poudaril sin. "Konji so prepočasni!"

"Dober dan!" ji je nekako nerodno ponudil roko. Bolj je bil v zadregi, ko pri izpraševanju. Snaha se je glasno nasmejala in zmajala z glavó. Rekla je nekaj, česar ni razumel. Nato so se usuli okoli njega otroci, mu podajali roko in žuboreli v neznanih glasovih.

"Dober dan, dober, dan!!" jim je segal v roke in otroci so ponavljali:

"Toper tam, toper tam!"



Na vasi...

"Kako ti je ime?" je vprašal zadnjega, petletnega kodrolaščka, ki so se mu nasmihala lica in očke od žive razigranosti.

Otrok je čudno strmel vanj, v zadregi pogledal očeta in mater in se naglas zasmeljal.

"Ne razume vas," je dejal sin in nekaj rekel otroku. "Ne razume vas."

Otrok je prikimal in pogledal dedu v oči. Čudno usmiljenje in opravičilo je bilo v njegovem pogledu.

"Tom."

"Tom, pravi," je tolmačil sin. "Ne razume vas."

"Da ne razume po naše?" se je zgrozil oče. Tesno mu je leglo okoli srca. "Da ta tvoj rod ne razume po naše? Kako naj se menim z njim starec, kako oni z menoj, če ne znajo po naše?" je hitel v neznani bolečini.

"Glejte, oče," je opravičeval sin, "glejte, saj znajo angleški jezik, ki obvladuje ves svet. Povsod ga govorijo. Kamor pridejo, jih razumejo."

"Samo jaz ne! je trpko pripomnil starec.

"To je res — a to je za nekaj dni. V svetu pa bodo govorili angleški. To jim bo koristilo v življenju."

"V življenju! Da; a na to, da z menoj ne bodo mogli govoriti, s tvojim očetom, na to nisi pomislil. Kako naj jim povem, kaj je polh? Da, kaj je polh?"

Starec je ves beden in zalosten opletal pred sinom, ki ga je začudeno gledal in ni doumel njegove bolečine.

"Da se bodo zgovarjali z vsem svetom, si poskrbel, da bi pa meni in vsem tem rekli besedo po naše, na to nisi mislil. Kakor nisi mislil, da ne bom čakal avtomobila, kakor si na vse drugo, kar je naše, pozabil in niti sam ne veš več, kaj je polh."

In preden so se zavedeli, je pograbil Tončka za roko in se potr obrnil.

"Pojdiva — midva se bova razumela!"

In šla sta po ozki stezi čez hribček, po gazi skozi rumeno pšenico. Tonček je drobil med debli, starcu so se igrali v vetru dolgi sivi lasje na tilniku.

"Ti boš zmeraj name mislil!" je stisnil vnuku roko, da ga je zaboletlo.

"Bom, oče!" je zvestó in vdano drobil ob njem bodoči gospodar. "Bom, oče!"

In kakor prisega je leglo vnuku v dušo, vnuku, ki je hodil med domačimi hišami, ki je drobil skozi domačo pšenico.

# FROM THE JUNIOR DIRECTOR:

# ONE SET OF FOOT-PRINTS

## "Room 8" A True Story by Betty Boegehold



While visiting my family in Rochester, N.Y., I came across this beautiful story, all about a cat called "Room 8". I hope you enjoy it as I did.

One day in 1952, a gray and white cat walked into Elysian Heights Elementary School in Los Angeles. No one in the school had ever seen the cat before. But, down the hall he trotted, right into Room Number 8. Quiet and friendly, all day the cat stayed in Room 8. At the end of school, the cat went off to his secret place in the nearby hills.

The next morning the cat was waiting in front of the school again. Once more he trotted down to spend the day in Room 8. And again he went off by himself after school.

Day after day, the cat came to Room 8. Everyone in the school grew fond of him and started calling him "Room 8." But when vacation time came, the students didn't think they would see the cat again.

"Goodbye, Room 8," a boy called. "Take care of yourself this summer."

But on the first day after vacation, Room 8 was waiting on the school steps. How did he know vacation was over? Nobody knew, but they were very glad to see him. He was so popular he became the school mascot.

There were also other animals at Elysian Heights School, and some people worried about that. "Won't the animals keep the children from studying? Or even hurt them?" they asked. "Maybe we shouldn't have animals in school."

Not have animals? What would happen to Room 8? Then one day Room 8 didn't come to school. The worried teachers and students searched the hills for him after school. When they finally

found him, he was a very sick cat.

"He needs a lot of T.L.C.- tender loving care," the vet said.

That was something the school could give him. The students took care of him, chipping in to help pay for his doctor's bills and his food. After a long time, when Room 8 recovered, the school had a big party for him. Even the people who worried about having animals in school were glad to see Room 8. The principal said, "We know now that animals teach our kids a lot of things. They learned to give up something for someone they cared for. And that's a pretty good lesson!"

By this time, Room 8 was getting very famous. His story was in a book, in magazines and on TV. Letters came from all over the world. The Elysian Heights School. One man said, "Hey, that cat has gone to school longer than I have!"

When Room 8 finally died, the students and teachers wanted to remember him by doing something special. So a Room 8 bed was established in a hospital nearby. This bed is to be used by a child whose family can't afford the cost. There is a bronze statue of Room 8 too, and he appears in a mural and on a medal.

But Room 8 lives on in something more than hospitals, stories, or statues. He lives on because children remember him. The best present he gave them was a chance to love and to be kind... to all animals and to each other.

One night a man had a dream. He dreamed he was walking along the beach with the Lord. Across the sky flashed scenes from his life. For each scene he noticed two sets of footprints in the sand, one belonging to him and the other to the LORD. When the last scene had flashed before him, he looked back at the footprints and noticed that many times along the paths there was only one set of footprints in the sand. He also noted that this happened during the loneliest and saddest times in life.

This really bothered him and he questioned the Lord. "You said that once I decided to follow you, you'd walk all the way", but I noticed that during the most trouble-some times of my life, there was only one set of footprints. I don't understand why, when I needed you the most, you deserted me."

The Lord replied, "My precious, precious child, I love you and would never leave you. During you times of trial and suffering when you see only one set of footprints, it was then that I carried you."

Author unknown



Debbie, Paul James and Emily Jean grandchildren of Mrs. Frances Raspet of Pueblo, Colo.

### CAN YOU DO IT«

Can you print your name so that it's reflection in a mirror reads the right way?



"Now here's something different built by a history professor."



### LOOKING AT THE MOON A SCIENCE LESSON

GIRL: Tonight I can see your whole face. Last week I could see only parts of you. Where was the rest of you?

MOON: I was right here in this path I always use, circling around your Earth. I am a big ball but only part of me can you see, and that is my sunny side, facing the Sun. Now you can see all of my sunny side. Last week you could see only part of my sunny side.

### THE MISSING LETTER

There is one letter of the alphabet that is never used in spelling the fifty states. What is it? Give up?

It's the letter Q!

Check your states and find out!

### A test of strength

Stand with your elbow bent and the tips of your index fingers touching. Have one of your friends take hold of our wrists and try to pull your fingers apart.

# "FOR THE YOUNG AT HEART"

## HI BOYS AND GIRLS

By looking at the calendar, one can see that February has several special days. There's Ground Hog Day (Feb. 2), not to mention the birthdays of two of our country's presidents, Abraham Lincoln (Feb. 12) and George Washington (Feb. 22).

But of all the "special" days, I think the one that first comes to mind (to most people) when February is mentioned is the 14th, Valentine's Day. A day set aside to say to someone dear to you three words this world of ours could stand to hear a little more often. "I Love You."

The feast of Saint Valentine actually is in commemoration of 2 saints, who happen to share the same name. One was a Roman priest who died a martyr. The second was a bishop who also died a martyr.

The custom of sending valentines has nothing to do with either of these two martyrs' or their lives. Rather the custom started in ancient Rome. February 14th was sent aside for lovers by the Romans, because that was the day they believed birds started to pair up. It also marked the end of the hard winter and spring started to come into view. With spring comes new life and life and love seems to go hand in hand.

Right now I'd like to share a story with you that I feel fits in with this thought of St. Valentine's Day, as it is a story of love and the breaking of winter and spring's new life.

Claire sat on her bed and thought of how it had been a rough winter. All over the Midwest people would shovel their driveways only to find it covered again in the morning with a layer of snow that was deeper than the day before.

To add to the snow condition was the north wind and the drifts it left. Some parts of the ground were snowless while others held six foot drifts.

Temperatures set new lows only to be broken the next day by a lower temperature. Because of these freezing temperatures, radio stations all over the Chicago area would broadcast frost bite warnings. Roads and driving conditions were said to be too hazardous and people were urged to stay indoors.

Of course, not everyone listened to the warnings. Claire's family was

one such family. They couldn't afford to listen and with good reason. Grandpa was sick. Every night it was the same routine. After work dad and mom would pick up grandma at the nursing home. She was with grandpa all day. Then after supper they'd go back to the nursing home to visit grandpa. Sometimes Claire or one of her sisters got to go with.

Claire thought of how the nursing home was just as cold indoors as it was outside. It was cold not in the sense of snow and ice, but in the sense of loneliness as the residents watched her walk down the hall, the same way they watched every young visitor, with curiosity and hope.

She thought of how she never really had to talk to her grandpa, nor him to her. They just knew each others feelings. The nursing home hadn't change this. He still spoke to her with actions instead of words. Despite his illness and painful fate, he was teaching Claire the hardest and most important lesson she would ever have to learn. Grandpa was teaching her to trust God. He did this by not cursing God or asking "why me?"

Claire put her thoughts aside for the moment as she walked over to the window to admire the morning. The sun was out for the first time in weeks. It was bright and beautiful, but above all it was warm. She knew this by the puddles that had taken the place of the ice patches. The sky was a beautiful blue instead of the dismal gray. The air was filled with the song of birds instead of the howl of the north wind.

While Claire admired the beautiful morning she heard the ring of the telephone, followed by the voice of her sister who confirmed what her heart already knew.

Spring had come for the midwest and grandpa. It was three days before St. Valentine's Day and God had asked grandpa to be His valentine. Grandpa accepted.

DAVY



## BR. 50 GALA CHRISTMAS PARTY

Thanks to the officers of Br. 50 our junior members will long remember how much fun they had at the 1978 Christmas party. Just picture 25 juniors getting name tags when arriving, next, helping to trim the Christmas tree then drawing pictures to show their artistic ability for a prize! Blowing balloons, then stamping on them to make a lot of noise! Singing motion songs, clapping, waving, jumping and exercising, marching! Playing Indian games with feathers and bells! Singing Silent Night and Happy Birthday to Jesus with a big cake and candle!

Then came Santa Claus and lots of gifts and hugs and laughter. Refreshments followed with cookies, candy, potatoe chips, pretzels, chocolate milk and pop. the mothers enjoyed the party as much as their children. Thanks to all the members who donated all the goodies. Hope you all had a good time.

FRANCES SIETZ

## CHORES FOR OUR GROWING CHILDREN

Children of school age need daily household chores to do. Doing chores can give a sense of contributing to family living of responsibility for accomplishment and helps develop inner brakes on impulsive actions. A child may fuss about doing chores and even try to get out of doing them, but you can insist that they be done and supervise as much as necessary.

Chores should be arranged so that the child is "on duty" only at one or two regular times during the day and is "off duty" at other times to pursue his own satisfactions. And, chores well done will deserve your praise. This will also help children to be independent.

## TONGUE TWISTERS

Say each one rapidly three times.

Willie wished his watch would work.

Washington's washlady washes on Wednesday.

Kink Kong went to Hong Kong to play ping pong.

Do daddy ducks dance?

Seven swans were swimming in a swamp.

FRANCES SIETZ



## Union National Bank & Trust Co.

Member F.D.I.C.

FREE PERSONAL CHECKS

JEFFERSON & OTTAWA STREETS  
PHONE: 727-5222

FREE CHECKING

DRIVE-IN BANK — 50 N. Bluff St.  
JOLIET, ILL.

## FRED C. DAMES

FUNERAL HOME

251 N. Center St. at Campbell  
JOLIET, ILL. 60435

Telephone 726-5211

Joel L. Dames - Mark L. Dames  
Michael L. Papesh

## METROPOLITAN BANK & TRUST Company

2201 West Cermak Road  
Chicago, Illinois 60608



## ZEFRA FUNERAL HOME

1941.43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRA ELIZABETH L. ZEFRA

LOUIS R. ZEFRA MARILYN E. ZEFRA

Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, ILL. 60608 Virginia 7-6688

## GEREND - HABERMANN FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081

## A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obmite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland, Ohio 44110

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd. Street

Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland, Ohio 44103

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEnmore 1-6300 Cleveland, Ohio 44119

## Save with ST. CLAIR

813 East 185th St. 26000 Lake Shore Blvd.  
25000 Euclid Ave. 6135 Wilson Mills Rd.  
29001 Cedar Rd. 7481 Center St./Mentor  
6235 St. Clair Ave. 4936 Darrow Rd./Stow



27801 EUCLID AVE.  
CLEVELAND, OHIO



"Member: Fraternal Financial Group"

## ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
Office

481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

## Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone 327-4500

Milwaukee, Wisconsin

## NEW ENLARGED & REVISED EDITION!

Slovenian-International Cookbook

## Woman's Glory — The Kitchen

To order, send \$4.50 plus 50c for postage per copy to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
431 N. CHICAGO ST.  
JOLIET, ILL. 60432

## TEZAK FUNERAL HOME

JOLIET, ILL.

"First in service since 1903"

459 North Ottawa Street

Phone: 772-0534